

4^e ÉDITION

CARNET MOTO

MOTORCYCLE GUIDE

 **quebec
amoto
.com**
motorcyclingquebec.com

4^e ÉDITION



9 RÉGIONS
REGIONS

24 CIRCUITS
TOURIST ROUTES

6 120 KM

Montréal, Lanaudière, Mauricie, Charlevoix, Côte-Nord,
Saguenay–Lac-Saint-Jean, Eeyou Istchee Baie-James,
Abitibi-Témiscamingue, Outaouais.

Tourisme
Québec 

Canada 

DÉCOUVREZ LES PLUS BELLES RÉGIONS DU QUÉBEC À MOTO SUR LE WEB

DISCOVER THE MOST BEAUTIFUL REGIONS
OF QUEBEC BY MOTORCYCLE ON THE WEB

Encore plus de circuits!

- Créez votre itinéraire sur carte interactive
- Découvrez 14 régions touristiques
- Forfaits touristiques
- Événements et attraits sur votre route

Even more tours!

- Create your itinerary on an interactive map
- Discover 14 tourist regions
- Travel packages
- Events and attractions on your route

VISIONNEZ EN LIGNE - COMMANDEZ gratuitement
les outils de mototourisme

VIEW ONLINE - ORDER free motorcycle tourism tools



quebecamoto.com
motorcyclingquebec.com

24 MAGNIFIQUES CIRCUITS À DÉCOUVRIR
À MOTO À TRAVERS LE QUÉBEC

24 BEAUTIFUL MOTORCYCLE TOURS
TO DISCOVER THROUGHOUT QUEBEC

MONTÉRÉGIE	265 KM
LANAUDIÈRE	325 KM
MAURICIE	755 KM
CHARLEVOIX	240 KM
CÔTE-NORD	1080 KM
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN	835 KM
EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES	1235 KM
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	880 KM
OUTAOUAIS	505 KM

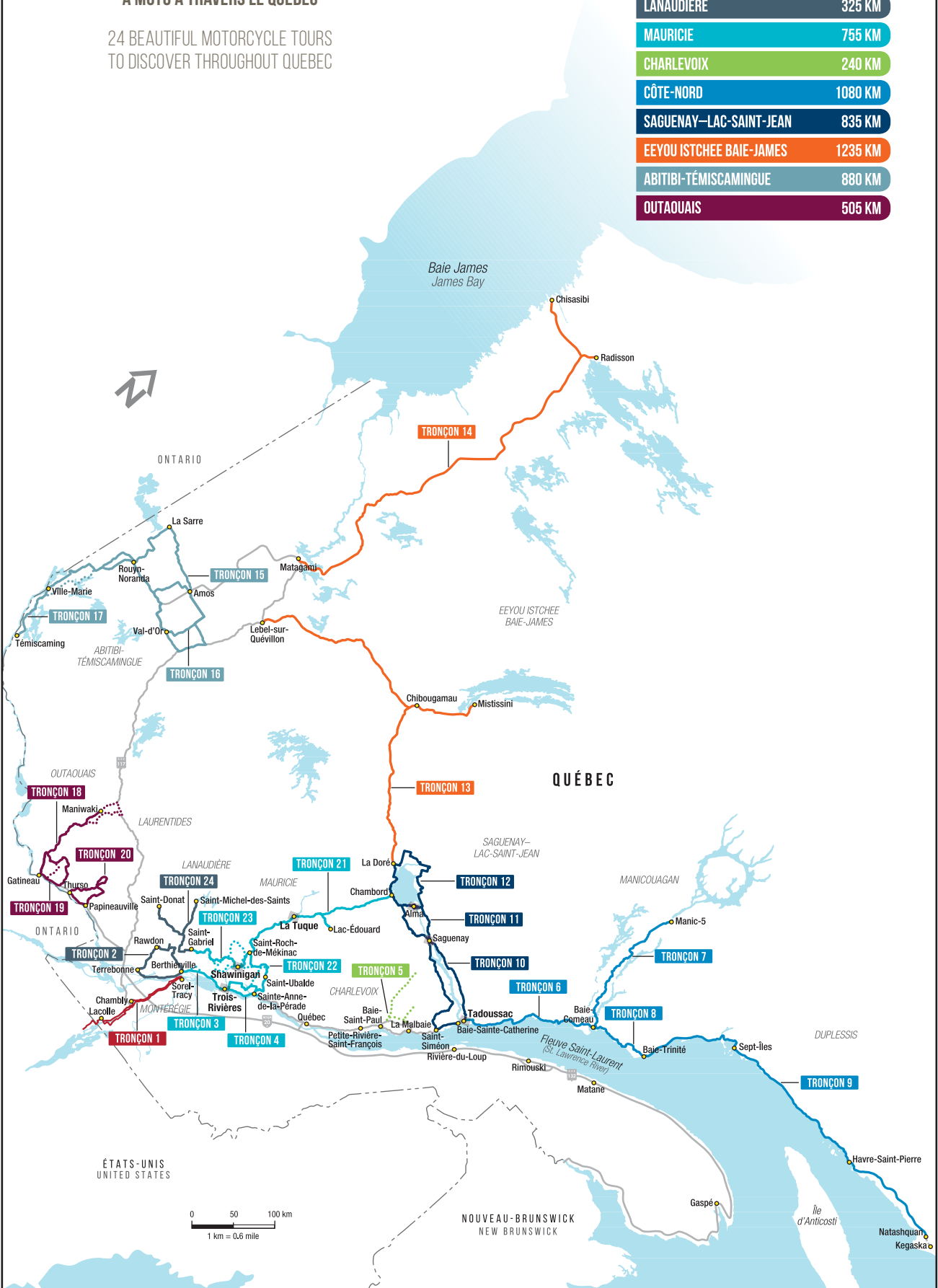


TABLE DES MATIÈRES - TABLE OF CONTENTS

COMMENT UTILISER CE CARNET 4
HOW TO USE THIS GUIDE

MONTÉRÉGIE..... 6
Tronçon - Section 1..... 24

LANAUDIÈRE 8
Tronçon - Section 2..... 26
Tronçon - Section 24..... 70

MAURICIE 10
Tronçon - Section 3..... 28
Tronçon - Section 4..... 30
Tronçon - Section 21..... 64
Tronçon - Section 22..... 66
Tronçon - Section 23..... 68

CHARLEVOIX..... 12
Tronçon - Section 5..... 32

CÔTE-NORD..... 14
Tronçon - Section 6..... 34
Tronçon - Section 7..... 36
Tronçon - Section 8..... 38
Tronçon - Section 9..... 40

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN 16
Tronçon - Section 10..... 42
Tronçon - Section 11..... 44
Tronçon - Section 12..... 46

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES..... 18
Tronçon - Section 13..... 48
Tronçon - Section 14..... 50

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE 20
Tronçon - Section 15..... 52
Tronçon - Section 16..... 54
Tronçon - Section 17..... 56

OUTAOUAIS 22
Tronçon - Section 18..... 58
Tronçon - Section 19..... 60
Tronçon - Section 20..... 62

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES..... 72
PRACTICAL INFORMATION



photo : Carl Durocher

COMMENT UTILISER CE CARNET - HOW TO USE THIS GUIDE

Ce carnet moto vous aidera à planifier des escapades hors des grands axes routiers pour découvrir des paysages parmi les plus beaux du Québec.

Les 24 tronçons tracent, de façon générale, une longue boucle. Ainsi, les cartes d'une même région ne se suivent pas nécessairement dans le carnet. Chaque région est cependant toujours identifiée par la même couleur. Pour situer rapidement un tronçon, reportez-vous à la carte générale au dos de la page 3 et à la table des matières.

This motorcycle guide will help you plan getaways off the main roads to discover some of the most beautiful landscapes in Quebec.

The 24 sections generally make up a long loop, therefore the maps of the same area don't necessarily follow one another in the guide. However, each region is always identified by the same colour. To quickly locate a section, refer to the general map in the back of page 3 and the table of contents.

Les renseignements contenus dans ce carnet étaient à jour en janvier 2015.

The information in this guide is up to date as of January 2015.



Ces pictogrammes indiquent les services disponibles.
These symbols indicate the services available.



Certaines cartes sont accompagnées de plans de villes.
Some maps come with city maps.



L'encadré en haut à droite de chaque carte vous indique où se situe le tronçon par rapport aux tronçons précédent et suivant.

The box at the top right of each map shows you where the section is relative to the previous and following sections.



Ces pictogrammes numérotés indiquent des lieux d'hébergement, de restauration et d'attrait touristiques. Le descriptif de ces entreprises se trouve sous la carte du tronçon ou dans le pli.

These numbered symbols indicate places with accommodation, restaurants and tourist attractions. The description of these companies are in the map section or the inside flap.



L'échelle au bas de chaque carte vous permet d'évaluer les distances d'un endroit à l'autre. Notez que les cartes ne sont pas toujours dans l'axe nord-sud.

The scale at the bottom of each map allows you to assess the distances from one place to another. Note that the maps are not always in a north-south axis.



Infos Plus

Ce pictogramme signifie que vous trouverez plus d'information sur notre site web : www.quebecamoto.com

This symbol means that you will find more information on our website: www.motorcyclingquebec.com

Blessures graves
au visage, au nez
et au menton

Blessures aux épaules

Lacérations
graves

Blessures
au dos

Perte de peau
importante

Ecchymoses graves

Lésions aux mains
et aux doigts

Infections dues
au contact avec
la chaussée

Érosions et lésions
de nerfs

Amputation d'orteils

l'asphalte

rapé

**En moto,
portez
les bons
vêtements**

www.saaq.gouv.qc.ca/vetementsdemoto

*Société de l'assurance
automobile*

Québec



MONTÉRÉGIE

TRONÇON
SECTION
1

PORTRAIT DE LA RÉGION

LA MONTÉRÉGIE, UNE RÉGION D'ESCAPADES!

Vaste région de collines et de vallées, la Montérégie tire son nom des nombreuses collines montréalaises qui la jalonnent. Avantagusement située au sud de Montréal, entre les villes de Québec et d'Ottawa, la région de la Montérégie constitue un territoire de plus de 11 000 km². Riche de la diversité touristique que l'on y retrouve, la Montérégie est la destination par excellence pour les mototouristes avec ses routes permettant de découvrir des chemins pittoresques qui traversent les vallées, les rivières et qui vous conduisent à la découverte de villages patrimoniaux et de paysages bucoliques d'une exceptionnelle beauté. Vous découvrirez en Montérégie une foule d'événements culturels, historiques, de plein air et agrotouristiques, tous aussi intéressants et passionnants.

Qualifiée à juste titre de « Jardin du Québec », la Montérégie propose une découverte des sens grâce aux différents producteurs agricoles de la région. La Montérégie profite d'un micro-climat unique qui offre aux amateurs de cidres et de vins des produits authentiques et de grande qualité. La Montérégie est par ailleurs une région pionnière dans la création du cidre de glace et on y retrouve entre autres la populaire Route des cidres!

Tronçon 1 - 265 km

DÉCOUVREZ LA ROUTE DU RICHELIEU

Première route touristique transfrontalière, la Route du Richelieu englobe 265 km qui empruntent les deux rives de la rivière Richelieu à partir de la frontière du Québec et de l'État du Vermont (États-Unis) jusqu'à l'embouchure du fleuve Saint-Laurent, à Sorel-Tracy. En parcourant cette première route transfrontalière au Québec, vous découvrirez des sites archéologiques, des lieux historiques, des musées, plusieurs églises classées, des centres d'interprétation et des circuits patrimoniaux. La Route du Richelieu compte également de nombreux lieux dédiés aux activités de plein air et au nautisme. www.routedurichelieu.ca



La Route du Richelieu, vue d'en haut!

photo : Laurent Lucieux

6



La Covey Hill, une belle route à sillonner

photo : Enviroflop



Mont Saint-Hilaire en automne

photo : Laurent Lucieux



Vol au-dessus de Saint-Jean-sur-Richelieu, capitale des montgolfières

photo : Tourisme Montérégie

PORTRAIT OF THE REGION

MONTÉRÉGIE, A REGION OF GETAWAYS!

Montérégie is a vast extent of territory made up of numerous hills and valleys that spans over 11,000 square kilometres. The region owes its name to the abundant hills that dot its landscape. Conveniently located south of the Island of Montréal, midway between Québec City and Ottawa, Montérégie possesses a rich touristic diversity and is endowed with a unique blend of culture, agriculture and heritage. Bearing witness to its rich historical past and proud of its innovations, Montérégie invites you to discover the riches of its terroir and is a destination of choice for motorcycle enthusiasts that can enjoy rides along picturesque roads that cross valleys and rivers, where you will discover historical villages and bucolic landscapes. In Montérégie you will find a number of cultural, historical, outdoor and agrotourism events, each one fascinating as well as exciting.

Rightfully described as the "Garden of Québec", Montérégie invites you to yield to your senses as you discover the wonderful offerings of the region's agricultural producers. The region is also a pioneer in the creation of ice cider and famous for its Cider Route!

Tronçon 1 - 265 km

DISCOVER THE ROUTE DU RICHELIEU

First official cross-border tourist itinerary the Route du Richelieu encompass 265 km long along both shores of the Richelieu River from the Quebec-Vermont border to the mouth of the St. Lawrence River, where the city of Sorel-Tracy is located. As you wander along Quebec's first official cross-border tourist route, you will discover archaeological sites, historic sites, museums, a number of historically significant churches, interpretation centers and heritage tours. The Route du Richelieu is also home to many dedicated areas where you can enjoy outdoor activities and water sports.

www.routedurichelieu.ca



Pommiers en fleurs de la Montérégie au printemps

photo : Tourisme Montérégie

INFORMATION



Tourisme Montérégie

8940, boul. Leduc, bureau 10
Brossard (Québec) J4Y 0G4

450 466-4666 - 1 866 469-0069

tourisme-monteregie.qc.ca

LANAUDIÈRE

TRONÇONS
SECTIONS
2-24

PORTRAIT DE LA RÉGION

Tronçon 2 – 173 km DU FLEUVE AUX MONTAGNES

Partez à la découverte de Lanaudière sur ce circuit où vous pourrez explorer les nombreux attraits lanaudois, du fleuve à la montagne. Longez le Chemin du Roy qui, par ses attraits patrimoniaux emplis de richesse et son panorama des plus époustouffants, vous révélera les secrets de l'histoire lanaudoise.

Continuez votre périple par un passage aux Îles-de-Berthier. Cette splendeur naturelle est, à juste titre, considérée comme l'un des plus beaux sites à voir au Québec! Laissez-vous aussi mener au gré des chemins de campagne, ils vous charmeront à coup sûr par leur cachet bucolique, visitez goutezlanaudiere.ca. Plusieurs producteurs vous attendent tout au long de cette route gourmande et sont impatients de vous faire déguster leurs nombreux produits.

Une pause s'impose dans le nord du circuit où la quiétude des montagnes ravira les excursionnistes. Le site aussi attrayant que reposant du parc régional des chutes Dorwin comblera les amateurs de nature par son imposante chute. Découvrez-y la légende du sorcier Nipissingue!



photo Jimmy Vigneaux



photo Marc-Olivier Gauthier

Parc régional des chutes Dorwin

Tronçon 24 – 151 km L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES

Les motocyclistes avides de sensations fortes sont attendus dans Lanaudière! Ce circuit part de Saint-Gabriel-de-Brandon et se rend à Saint-Donat. Il vous mène au nord de Lanaudière, au cœur des montagnes, là où les panoramas naturels se dévoilent dans toute leur splendeur... Dépaysement assuré! Le tracé très sinueux de ce parcours en fait une aventure routière unique en son genre et un incontournable pour venir découvrir les joies du grand air dans Lanaudière.



photo Olivier Gauthier



Pont Grandchamp - Sainte-Geneviève-de-Berthier



photo : Olivier Croteau

PORTRAIT OF THE REGION

Section 2 – 173 km FROM THE RIVER TO THE MOUNTAINS

Explore Lanaudière and its many attractions on a circuit that takes you from the St. Lawrence River to the mountains in the north. Discover rich heritage attractions, learn about Lanaudière's past and admire breathtaking views as you ride along the Chemin du Roy (King's Road).

Continue your journey by passing through the Îles-de-Berthier. This natural environment is considered one of the most beautiful sites in Quebec! Enjoy cruising along the country roads at your own pace, taking in their charm and beauty. Along this food-lovers' route, local farmers and producers will welcome you for a tasting of their many fine products.

Plan to take a break in the northern part of the circuit where you can revel in the peace and quiet of the mountains. The Parc Régional des Chutes Dorwin is an attractive, relaxing site that will delight nature-lovers with its spectacular waterfalls. You'll also learn about the legend of the Nipissingue sorcerer!

Section 24 – 151 km AN ADVENTURE IN THE HEART OF THE MOUNTAINS

Thrill-seeking motorcyclists will love Lanaudière! This circuit takes you into Lanaudière's northern region, in the heart of the mountains, where unspoiled natural beauty and a refreshing change of scenery await you! This winding route makes it a unique, must-take road trip to experience the joys of the great outdoors in Lanaudière.



Chemin le Nordet, Saint-Donat

INFORMATION



LANAUDIÈRE

> RAPPROCHEZ-VOUS <

Tourisme Lanaudière

3568, rue Church
Rawdon, Québec J0K 1S0

450 834-2535 | 1 800 363-2788
lanaudiere.ca

MAURICIE

TRONÇONS
SECTIONS
3-4-21
22-23

PORTRAIT DE LA RÉGION

Tronçon 3 – 65 km

LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE

Aux abords du fleuve Saint-Laurent, sillonnez ce tronçon du Chemin du Roy, première route carrossable au Canada et côtoyez les eaux du majestueux lac Saint-Pierre, désigné réserve de la biosphère par l'UNESCO.

Tronçon 4 – 100 km

LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Découvrez la ville portuaire de Trois-Rivières et l'effervescence de son centre-ville animé. Vous serez charmé tant par ses terrasses longeant la populaire rue des Forges que par son caractère historique et culturel.

Tronçon 21 – 275 km

LA ROUTE PANORAMIQUE 155

Roulez sur l'une des plus belles routes du Canada. Admirez la vallée sinueuse de la rivière Saint-Maurice et ses falaises. Partez à l'aventure sur le circuit touristique de la Route des rivières et découvrez-y les attraits, gîtes et auberges prêts à vous accueillir.

Surveillez les indications relatives aux stationnements dédiés aux motos dans les centre-villes de Trois-Rivières et Shawinigan.

Tronçon 22 – 140 km

MÉKINAC AU GRAND AIR

Venez respirer le grand air dans le calme d'étendues forestières parsemées de lacs. Ce circuit vous fera découvrir le village de Saint-Tite, qui accueille plus de 600 000 visiteurs en septembre, lors de son festival western reconnu internationalement.

Tronçon 23 – 174 km

SHAWINIGAN, VILLE DE L'ÉNERGIE

Empruntez la route du parc national de la Mauricie, là où la faune et le paysage forestier vous feront oublier le quotidien. À Shawinigan, rendez-vous à l'une des populaires « roulottes à patates » de la 5^e Rue et profitez de l'animation estivale de la Place du marché. Sur une terrasse de la promenade, contemplez le paysage électrisant de la tour d'observation de la Cité de l'énergie face à la rivière.



Centre-ville de Trois-Rivières

photo : Michaël Julien



photo : Mécain



photo : Dominique Thibault



PORTRAIT OF THE REGION

Section 3 - 65 km

ALONG LAC SAINT-PIERRE

On the banks of the St. Lawrence River, ride through this section of the Chemin du Roy, first highway in Canada, along the waters of majestic Lac Saint-Pierre, designated a biosphere reserve by UNESCO.

Section 4 - 100 km

ALONG THE ST. LAWRENCE RIVER

Discover the port city of Trois-Rivières and the effervescence of the bustling city centre. You will be charmed by both the terraces along the popular des Forges Street and its historical and cultural character.

Section 21 - 275 km

SCENIC ROUTE 155

Ride on one of the most beautiful roads in Canada. Admire the winding valley of the St. Maurice River and its cliffs. Take off for an adventure with a tour of the Route des rivières and discover the attractions, Bed & Breakfasts and Inns that are ready to welcome you.

Section 22 - 140 km

THE FRESH AIR OF MÉKINAC

Come breathe the fresh air in the quiet forest areas dotted with lakes. This tour will introduce you to the village of Saint-Tite, which welcomes more than 600,000 visitors every September to its internationally recognized Western Festival.

Section 23 - 174 km

SHAWINIGAN, THE CITY OF ENERGY

Take the road to the La Mauricie National Park, where the wildlife and forest landscape will let you to escape everyday life. In Shawinigan, go to one of the popular Food Caravans on 5^e Rue and enjoy summer entertainment at the bustling Place du marché. Take a walk on one the terraces and soak in the electrifying landscape of the Cité de l'énergie observation tower across from the river.

Watch for signs for reserved motorcycle parking in downtown Trois-Rivières and Shawinigan.



Centre-ville de Trois-Rivières

INFORMATION

Mauricie
LA belle D'À CÔTÉ

Questions, clavardage et encore plus d'idées de séjours
Questions, chat and even more stay ideas

➔ tourismemaauricie.org - mauricietourism.com

📧 blogue.tourismemaauricie.org

@ info@tourismemaauricie.org

📞 1 866 mauricie





CHARLEVOIX

TRONÇON
SECTION
5

Tronçon 5 - Petite-Rivière-Saint-François / Baie-Sainte-Catherine

L'ISLE-AUX-COUDRES — 23 KM

Laissez-vous séduire par le charme de l'Isle-aux-Coudres, un véritable joyau tant pour sa richesse naturelle que pour ses intérêts patrimoniaux.

LA ROUTE DU FLEUVE — 54 KM

La Route du Fleuve est l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques du nord-est de l'Amérique. Longeant le fleuve Saint-Laurent, elle relie Baie-Saint-Paul et La Malbaie, traversant les municipalités des Éboulements et de Saint-Irénée, qui sont reconnues parmi les plus beaux villages du Québec. Offrant des paysages à couper le souffle, cette route compte aussi des attraits touristiques très variés.

LA ROUTE DES MONTAGNES — 121 KM

Idéale pour découvrir le relief montagneux de Charlevoix, cette route présente, entre Saint-Urbain et Saint-Aimé-des-Lacs, divers points d'intérêt, dont les parcs nationaux des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie et des Grands-Jardins. La Route des Montagnes propose également une incursion dans la municipalité de Notre-Dame-des-Monts, entourée de sommets qui figurent parmi les plus hauts du bouclier laurentien.

Reconnu pour la particularité de ses routes sinueuses et de ses vallons, le circuit de 110 km qui s'étale de Saint-Urbain vers La Baie, via la route 381, est un incontournable.

SECTEUR DU PARC MARIN DU SAGUENAY- SAINT-LAURENT — 43 KM

La route qui serpente le long du fleuve Saint-Laurent offre un panorama d'une beauté saisissante. Partez à la rencontre des baleines et, chemin faisant, arrêtez-vous dans une galerie d'art, une boutique ou encore dans une halte et profitez du paysage qui s'offre à vous.

Charlevoix, un vrai paradis pour les motocyclistes!



PORTRAIT DE LA RÉGION

QUE DU BONHEUR EN CHARLEVOIX!

Région hospitalière au décor pittoresque, Charlevoix allie, en parfaite harmonie, la dualité nature et culture. Reconnue comme réserve mondiale de la biosphère par l'UNESCO, la région offre des panoramas saisissants, où se côtoient le majestueux fleuve Saint-Laurent et les montagnes. Chacune des municipalités de la région est unique et enchante au premier coup d'œil celui ou celle qui la découvre. De nombreux établissements de luxe, charmantes auberges, gîtes chaleureux et campings de grande qualité se retrouvent en Charlevoix. Dans ce véritable berceau du terroir québécois, plus de 40 producteurs présentent des produits uniques sous forme d'un circuit touristique : la Route des Saveurs. Pour découvrir ces fromages fins, viandes d'élevage biologique, bières de microbrasserie, produits maraîchers, tables réputées et autres produits originaux, repérez la toque du chef, symbole des commerces membres de la Route des Saveurs. Les fins gourmets, amoureux de la nature et passionnés d'arts qui parcourent Charlevoix en moto seront ravis d'y voyager.



photo : Bertrand Lemeunier

PORTRAIT OF THE REGION

ONLY HAPPINESS IN CHARLEVOIX!

An hospitable region with a picturesque décor, Charlevoix harmoniously combines nature and culture. Renowned for its UNESCO Biosphere Reserve status, the region offers startling panoramas featuring the majestic St. Lawrence River and the mountains. Every town in the area is unique and the visitor is charmed at a glance. Luxurious lodgings, quaint inns, warm bed and breakfasts, and camp sites of quality abound in Charlevoix. This true cradle of Québec country style cuisine boasts more than 40 producers offering unique produce to be discovered on a tour: la Route des Saveurs (the Flavour Trail). Look for the Chef's hat, symbol of the producer members of the Flavour Trail and discover refined cheese, bio raised meats, microbrewery beers, garden produce, restaurants of high repute and other original products. Epicurians, nature lovers and arts aficionados traveling through Charlevoix on motorcycle will be enchanted.

Section 5 – Petite-Rivière-Saint-François/ Baie-Sainte-Catherine

ISLE-AUX-COUDRES – 23 KM

Isle-aux-Coudres's charm will seduce you; a true jewel for its natural treasures and for its patrimonial points of interest.

THE RIVER ROAD – 54 KM

The River Road is one of the most spectacular panoramic circuits in North-East America. Alongside the St. Lawrence River, it links Baie-Saint-Paul and La Malbaie and passes through Les Éboulements and Saint-Irénée which are among Québec's most beautiful villages. With breathtaking landscapes, the road leads to many different tourist attractions.

THE MOUNTAIN ROAD – 121 KM

Ideal to discover the mountainous Charlevoix, this circuit offers, between Saint-Urbain and Saint-Aimé-des-Lacs, several attractions; among those, the National Parks of Hautes-Gorges-de-la Rivière-Malbaie and the Grands-Jardins. The Mountain Road leads to the municipality of Notre-Dame-des-Monts, surrounded by some of the highest peaks of the Laurentian shield.

Renowned for its sinuous roads and valleys, the 110-km circuit from Saint-Urbain to La Baie, via Route 138, is a must.

SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK SECTOR – 43 KM

The road meandering alongside the St. Lawrence River offers a startlingly beautiful panorama. Go and watch the whales and, along the way, stop at an art gallery, a boutique or a rest area and enjoy the view.

Charlevoix, a true paradise for motorcyclists!



photo : Bertrand Lemeunier



photo : Bertrand Lemeunier

INFORMATION

Tourisme
Charlevoix

Tourisme Charlevoix
495, boul. de Comporté
La Malbaie (Québec) G5A 3G3

418 665-4454 | 1 800 667-2276
www.tourisme-charlevoix.com/moto



CÔTE-NORD

TRONÇONS
SECTIONS
6-7-8-9

À Baie-Comeau, les divertissements ne manquent pas et vous pourrez bénéficier de plusieurs types d'hébergement ainsi que des restaurants où encore ici, le fleuve est à l'honneur.

Tronçon 7 – 214 km BAIE-COMEAU À MANIC-5

L'arrière-pays dans toute sa boréalité! La route 389 vous permet d'explorer un endroit où la forêt règne en maître et où l'on retrouve une pléiade de lacs poissonneux. Fort populaire auprès des motocyclistes, la route 389 demande un minimum de préparation avant de s'y aventurer. Aux kilomètres 22 et 214, les installations hydroélectriques de Manic-2 et Manic-5 s'offrent à vous. Sur votre parcours, vous retrouvez des services d'hébergement, de restauration, de dépanneur et d'essence.

Tronçon 8 – 100 km BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ

De Baie-Comeau, reprenez la route 138 et parcourez le secteur des Panoramas. Avec ce nom des plus évocateurs, vous serez souvent éblouis par la beauté de la vue. Sur votre route, vous croiserez une reconstitution d'un véritable camp de bûcherons, qu'il est possible de visiter, et de magnifiques plages invitant à la détente. Prenez le temps de vous arrêter pour contempler le populaire phare, à Baie-Trinité, ou en apprendre davantage sur les nombreux naufrages qui ont marqué l'histoire des lieux. Divers types

d'hébergement sont à votre disposition et quelques tables proposant un menu axé sur les poissons et les fruits de mer, qui n'attendent que vous.

Tronçon 9 – 564 km BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA

De Baie-Trinité, rendez-vous à Port-Cartier. Cette municipalité vous accueille avec son centre-ville unique, formé d'îles, et ses chutes. Plus à l'est, Sept-Îles vous ouvre ses portes. Alliant urbanité et nature, elle vous attend avec ses activités et ses événements.

Vous voici rendus à Rivière-au-Tonnerre, l'un des plus beaux villages de la Côte-Nord. Prenez le temps de vous arrêter pour contempler les oiseaux marins et les baleines, ou pour déguster l'un des nombreux produits du terroir qu'il est possible de s'offrir ici.

À Havre-Saint-Pierre, faites un détour par la Promenade des Anciens, offrant un panorama sur le Golfe du Saint-Laurent et les îles centrales de l'archipel de Mingan. Un arrêt s'impose pour admirer les spectaculaires monolithes de l'archipel, sculptés par la nature.

Poursuivez votre excursion en visitant Natashquan, teintée de culture et d'histoire. Votre périple vous mènera jusqu'à Kegaska, où vous atteindrez le bout de la route 138. Les paysages tantôt apaisants, tantôt surprenants, sont du voyage.

PORTRAIT DE LA RÉGION

Tronçon 6 – 200 km TADOUSSAC À BAIE-COMEAU

Vous pénétrez dans une région où la démesure ne cessera de vous étonner.. À Tadoussac, l'une des plus belles baies du monde, vous profitez de l'ambiance dynamique qui règne et de la multitude d'attrait. L'observation des mammifères marins, en croisière ou via les sites d'observation terrestres, est également un incontournable de ce secteur. La Route des Baleines propose des haltes et belvédères vous permettant de faire une pause et de profiter des paysages authentiques. Découvrez les attraits dont plusieurs mettent en valeur le Saint-Laurent et ses trésors.



PORTRAIT OF THE REGION

Section 6 – 200 km TADOUSSAC TO BAIE-COMEAU

You are entering a region of astonishing, never-ending splendour. Stop in Tadoussac and admire one of the world's most beautiful bays, experience the city's energy and take in its many and varied attractions. If there is one "must-do" local activity, it is surely watching the area's magnificent marine mammals, whether on a cruise or from the shore. The Whale Route has a number of rest areas and lookouts where you can take a break and enjoy the unspoiled landscape. Explore the local attractions, many of which showcase the St. Lawrence River and the surrounding natural treasures. There is so much to do in Baie-Comeau, you might have to spend the night; fortunately, there are several accommodation and restaurant options to choose from. Here, too, the focus is on the river.

Section 7 – 214 km BAIE-COMEAU TO MANIC-5

Experience the backcountry in all its "boreality"! Route 389 is your path to a place where the forest is king, and where fish-filled lakes abound. A popular highway for motorcyclists, Route 389 requires little

preparation before you get underway. At kilometre 22 and 214, the hydro-electric facilities of Manic-2 and Manic-5 are waiting for you. Once en route, you'll find all the services you need, including accommodation, restaurants, convenience stores and gas stations.

Section 8 – 100 km BAIE-COMEAU TO BAIE-TRINITÉ

Leaving Baie-Comeau, if you return to Route 138, you will travel through the Panorama Region. The name gives you an idea of the beautiful views you will encounter on your trip. Along the way you'll come across a reconstruction of a real lumber camp that offers tours, and beautiful beaches that are perfect for relaxing. Take the time to stop and visit the popular lighthouse at Baie-Trinité, or learn about the many shipwrecks that are important events in local history. There are different types of accommodation available, and many restaurants with a focus on fish and seafood specialties are waiting to serve you.

Section 9 – 564 km BAIE-TRINITÉ TO NATASHQUAN/KEGASKA

From Baie-Trinité, make your way to Port-Cartier, a welcoming town with a unique city centre consisting of picturesque islands and waterfalls. Further east is the city of Sept-Îles, where city life and nature co-exist in harmony, offering a wide range of events and activities.

You have now arrived in Rivière-au-Tonnerre at one of the most beautiful villages in the North Shore. Take the time to stop here, and watch the seabirds or look for whales. While you're here, why not treat yourself to one of the many unique local products offered for sale?

In Havre-Saint-Pierre, be sure to take a drive along Promenade des Anciens, which provides a breathtaking view of the Gulf of St. Lawrence and the

main islands of the Mingan Archipelago. The area's spectacular monoliths, carved by Mother Nature, are a must-visit local attraction.

Continue your trip with a visit to Natashquan, imbued with culture and history. Route 138 then continues to Kegaska, where it ends. Here, you can reflect on the alternately soothing and surprising landscapes that have made up your journey.



INFORMATION



Tourisme Côte-Nord
1 888 463-5319
1 888 463-0808

tourismecote-nord.com



SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

**TRONÇONS
SECTIONS
10-11-12**

À faire :

- › Centre de vacances Ferme 5 Étoiles
- › Fjord en Kayak
- › La Fabuleuse histoire d'un Royaume
- › Le Chevrier du Nord
- › Les Croisières du Fjord
- › Musée de la Défense aérienne de Bagotville
- › Musée du Fjord
- › Okwari Aventures
- › Parc Aventures Cap Jaseux
- › Parc National du Fjord-du-Saguenay
- › Site de la Nouvelle-France

Tronçon 11 – 248 km

AU CŒUR DU ROYAUME

Ce circuit accessible par la route 175 au départ de Québec propose une belle boucle qui traverse des villages colorés et les grandes villes de la région : Saguenay et Alma. Prenez votre temps tout au long du trajet pour découvrir les saveurs gourmandes de la région : fromageries, microbrasseries, chocolateries et bien plus! Le soir, les terrasses s'animent au rythme de l'ambiance des soirées d'été.

À faire :

- › Centre de villégiature Dam-en-Terre
- › Domaine Le Cageot
- › Festival International des Rythmes du Monde
- › La Pulperie de Chicoutimi

- › Le musée de la Petite Maison Blanche et du Déluge de Saguenay
- › Microbrasserie du Lac Saint-Jean
- › Parc thématique l'Odyssée des Bâtisseurs

Tronçon 12 – 248 km

UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC)

Faire le tour du Lac-Saint-Jean, c'est partir à la découverte de cette véritable mer intérieure. Ce circuit accessible via la route 169 (liée à la route 175) et par la route 155 de Trois-Rivières, vous fera découvrir des attraits touristiques surprenants, des lieux paisibles de villégiature et des plages à l'infini. Vous pourrez aussi en apprendre davantage sur la communauté autochtone de la région, tout en prenant le grand air.

À faire :

- › Aventuraid/Parc Mahikan
- › Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette
- › Jardin Scullion
- › La Vieille Fromagerie Perron (Musée du fromage cheddar)
- › Moulin des Pionniers
- › Musée amérindien de Mashteuiatsh
- › Parc de la Caverne «Trou de la Fée »
- › Parc National de la Pointe-Taillon
- › Traversée Internationale du Lac-Saint-Jean
- › Village historique de Val-Jalbert
- › Zoo sauvage de Saint-Félicien

PORTRAIT DE LA RÉGION

Tronçon 10 – 340 km

Chemin optionnel – 127 km : la route des montagnes

LE FJORMIDABLE

Effectuez le tour complet du Fjord du Saguenay et prenez le temps d'admirer les magnifiques points de vue entre caps et falaises. Profitez-en pour découvrir le charme de nos villages pittoresques tels que Sainte-Rose-du-Nord et L'Anse-Saint-Jean, tous deux membres de l'Association des plus beaux villages du Québec. Le chemin optionnel en direction de Charlevoix vous offre une route sinueuse au cœur de la forêt boréale.



PORTRAIT OF THE REGION

Section 10 – 340 km

Optional way – 127 km: The mountain road THE «FJORMIDABLE»

Drive on both sides of the Saguenay Fjord and enjoy the amazing points of view set between capes and cliffs. On your way, discover the charms of our picturesque villages such as Sainte-Rose-du-Nord and L'Anse-Saint-Jean, both members of the Association of the most beautiful villages in Québec. The optional way towards Charlevoix offers you a beautiful and sinuous road at the heart of the boreal forest.

What to do :

- › Centre de vacances Ferme 5 Étoiles
- › Fjord en Kayak
- › La Fabuleuse histoire d'un Royaume
- › Le Chevrier du Nord
- › Les Croisières du Fjord
- › Musée de la Défense aérienne de Bagotville
- › Musée du Fjord
- › Okwari Aventures
- › Parc Aventures Cap Jaseux
- › Parc National du Fjord-du-Saguenay
- › Site de la Nouvelle-France

Section 11 – 248 km

AT THE HEART OF THE KINGDOM

This circuit accessible by highway 175, arriving from Québec City, offers a great loop that passes through colourful villages and the region's biggest cities: Saguenay and Alma. Take your time on the road and discover our delicious local flavours: local cheeses, microbreweries, chocolate factories and so much more! During the evening, the terraces are filled with a dynamic summer night atmosphere.

What to do :

- › Centre de villégiature Dam-en-Terre
- › Domaine Le Cageot
- › Festival International des Rythmes du Monde
- › La Pulperie de Chicoutimi
- › Museum of the Petite Maison Blanche and of the Déluge de Saguenay
- › Microbrasserie du Lac Saint-Jean
- › Parc thématique l'Odyssée des Bâtisseurs

Section 12 – 248 km

UASHKA PEKUAKAMI (LAKE SAINT-JEAN TOUR)

The best way to discover the Lake Saint-Jean is by driving on the beautiful roads all around it. This circuit is accessible by highway 169 (attached to highway

175) and by highway 155 arriving from Trois-Rivières. On those roads, you will discover surprising touristic attractions, peaceful vacation locations and countless beaches. You can also learn more about the region's Native Community in the open air.

What to do :

- › Aventuraid/Parc Mahikan
- › Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette
- › Jardin Scullion
- › La Vieille Fromagerie Perron (Musée du fromage cheddar)
- › Moulin des Pionniers
- › Musée amérindien de Mashteuiatsh
- › Parc de la Caverne «Trou de la Fée»
- › Parc National de la Pointe-Taillon
- › Traversée Internationale du Lac-Saint-Jean
- › Village historique de Val-Jalbert
- › Zoo sauvage de Saint-Félicien

INFORMATION



1 877 BLEUETS
www.saguenaylacsaintjean.com



photo : Tourisme Baie-James

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇONS
SECTIONS
13-14

PORTRAIT DE LA RÉGION

Le 49^e parallèle est d'une beauté naturelle sans pareil! Il est le commencement d'une expérience aussi envoûtante que surprenante pour qui s'y aventure. Devant vous se dresse une région de près de 350 000 km² qui brille par l'éclat de ses paysages naturels ainsi que la richesse de ses cultures nordiques. Oser la traverser à moto, c'est s'ouvrir à des horizons peu explorés et se laisser envoûter par des espaces aussi grands qu'un pays tout entier.

Tronçon 13 - 613 km

LES ROUTES 113 ET 167

Pour les motocyclistes curieux qui souhaitent découvrir les communautés urbaines du sud du territoire, les routes 113 et 167 vous ouvrent les portes de la région d'Eeyou Istchee Baie-James. En plus de visiter les différentes municipalités de la région, saisissez l'opportunité de participer aux grands événements régionaux dont le Festival du doré Baie-James (fin

juin) à Chapais, le Festival en août (début août) à Chibougamau et le Festival du cheval de la Baie-James (début septembre) à Villebois. Profitez de l'occasion pour visiter la communauté autochtone d'Oujé-Bougoumou, reconnue comme patrimoine de l'UNESCO et imprégnez-vous d'une culture autochtone illustrée au sein du magnifique Institut culturel cri Aanischaaukamikw. Par ailleurs, les amateurs de plein-air pourront parcourir les sentiers pédestres du réseau d'observation de la biodiversité du Nord-du-Québec qui leur donneront accès à un patrimoine écologique hors du commun.

Tronçon 14 - 620 km

LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES

Traverser cette route, c'est également vivre la transition entre l'impressionnante forêt boréale et la vénérable taïga. Longue de 620 km, la Route de la Baie-James est toute désignée pour les aventuriers. Ceux-ci pourront y vivre une expérience de randonnée inoubliable en plein cœur de la nature, de Matagami jusqu'à Radisson, dernière localité nordique accessible par la route, en passant par la communauté autochtone cri de Chisasibi, qui vous fera découvrir de belles traditions ancestrales. En vous rendant à Radisson pour découvrir le monde gigantesque des barrages hydroélectriques, prenez le temps de visiter l'aménagement Robert-Bourassa ainsi que la Centrale La Grande-1 et laissez-vous impressionner par leur majestuosité.



photos : Alain Larouche



PORTRAIT OF THE REGION

The 49th parallel is a natural beauty with no equal! It is also the beginning of a captivating experience that surprises those who ventures through. In front of you lies a region of 350 000 km² that shines with the brightness of its natural landscapes and its rich northern cultures.

Section 13 - 613 km

ROUTES 113 ET 167

For the curious motorcyclists wishing to explore the urban communities of the south of the territory, routes 113 and 167 open the doors to Eeyou Istchee Baie-James. In addition of visiting the different municipalities of the region, take the opportunity to participate in major regional events including Festival du doré Baie-James (late June) in Chapais, the Festival en Août (early August) in Chibougamau and the Festival du cheval de la Baie-James (early September) in Villebois. Take the opportunity to visit the native community of Oujé-Bougoumou, recognized as an UNESCO heritage

and discover the richness of the Cree culture at the beautiful Aanischaaukamikw Cree Cultural Institute. In addition, the outdoor enthusiasts can roam through the networks of trails and observe the biodiversity of northern Québec and discover an extraordinary ecological heritage.

Section 14 - 620 km

ROUTE DE LA BAIE-JAMES

Driving on this road is also discovering the transition between the impressive boreal forest and the venerable taiga. 620 km long, the route de la Baie-James is designated for adventurers. They will be able to live an unforgettable experience in the heart of nature, from Matagami to Radisson, the last northern community accessible by road, and via the native Cree community of Chisasibi, you will discover beautiful ancestral traditions. By going to Radisson to discover the world of giant hydroelectric dams, take time to visit the Robert-Bourassa and La Grande-1 generating stations and let yourself be impressed by their majesty.



photo : Claude Girard



photo : Alain Lanouche



photo : Mitch Lengst

INFORMATION



Tourisme Baie-James

1252, Route 167 Sud,
C.P. 134 Chibougamau
(Québec) G8P 2K6

418 748-8140
1 888 748-8140

www.decrochezcommejamais.com



photo : Hugo Lacroix

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

**TRONÇONS
SECTIONS
15-16-17**

PORTRAIT DE LA RÉGION

Sillonner l'Abitibi-Témiscamingue à moto, c'est s'évader, faire le vide et laisser la route vous porter. C'est parcourir un territoire immense aux paysages aussi diversifiés que surprenants. C'est découvrir une culture singulière, une multitude de sites dignes d'intérêts, d'attrait enrichissants et d'événements festifs et authentiques. C'est aussi se régaler grâce à une gastronomie régionale créative. C'est surtout se permettre une évasion loin de la frénésie des grands centres, et ce, sans compromis sur la qualité des services offerts!

De magnifiques découvertes à portée de roues!

Tronçon 15 – 440 km

LA ROUTE DE L'OR

Un voyage dans le temps avec un 1^{er} arrêt à Val-d'Or à la Cité de l'Or* pour vous mettre dans la peau d'un mineur et descendre à 300 pieds sous terre... Le noir total est une expérience que vous n'oublierez pas de sitôt! Ensuite,

rendez-vous à Rouyn-Noranda, ville aux multiples contrastes qui foisonne d'attrait urbains et de manifestations culturelles : ateliers d'art, centres d'exposition, produits du terroir et plus encore. C'est aussi la porte d'entrée privilégiée sur le magnifique parc national d'Aiguebelle. Profitez de votre passage en Abitibi-Ouest pour admirer un environnement époustouflant de forêt boréale et de lacs parsemés d'îles. Enfin, c'est à Amos que vous trouverez le célèbre Refuge Pageau et ses pensionnaires de la faune sauvage dans une proximité magique!

Tronçon 16 - 221 km

LA ROUTE D'AMOUR ET D'EAU PURE

Un itinéraire spécialement conçu pour les motocyclistes avec une diversité de routes et de paysages saisissants. Découvrez, entre autres, la magnifique route 395, un vrai plaisir à sillonner avec ses courbes et son relief au travers d'un des plus beaux plans d'eau de la région, le lac Preissac. Arrêtez-vous à la tour d'observation pour appréhender l'immensité du territoire! Amos, où jaillit l'eau la plus pure qui soit, naturellement filtrée depuis un esker formé il y a plus de 8 000 ans par le passage des glaciers. C'est là que vous vivrez des tête-à-tête ensorcelants avec orignaux, loups, lynx et de nombreuses autres espèces sauvages en réhabilitation : le Refuge Pageau est sans conteste un incontournable en Abitibi-Témiscamingue. Et enfin, si vous êtes chanceux, vous pourrez assister à la célèbre foire du camionneur* de Barraute (1^{er} fin de semaine de septembre).

Tronçon 17 – 217 km

TERRE D'ÉVASION

Le Témiscamingue, qui tire son nom du majestueux lac qui le borde, représente une autre facette de l'Abitibi-Témiscamingue avec ses terres agricoles et sa forêt mixte. Une excellente destination pour les amateurs de moto qui ont soif de découvertes. Le T.E. Draper* à Angliers, les douceurs de Chocolats Martine à Ville-Marie, le Lieu historique national du Fort-Témiscamingue et le vignoble Le Domaine des Ducs à Duhamel-Ouest, sont autant de visites pour agrémenter votre périple. Et après avoir visité le Musée de La Gare à Témiscaming, vous pourrez poursuivre votre voyage vers l'Ontario pour d'autres horizons...

***Consultez la liste complète des circuits, activités et événements sur le site web.**



photo : Hugo Lacroix



PORTRAIT OF THE REGION

Drive through Abitibi-Témiscamingue on a motorcycle and escape, recharge and let the road be your guide. This huge area has landscapes that are as diverse as they are surprising. You will discover a unique culture, a variety of interesting sites, enriching attractions, and festive and authentic events. You will also delight in

tasty and creative regional cuisine. Plan your escape from the frenzy of the big cities without compromising on service quality!

Beautiful discoveries are only a short drive away!

Section 15 - 440 km

THE ROAD TO GOLD

Take a trip back in time with a first stop in Val-d'Or at la Cité de l'Or* (Gold City) to put you in the shoes of a miner and descend 300 feet underground into total darkness. An experience you will not soon forget! Then on to Rouyn-Noranda, city of contrasts, overflowing with urban attractions and cultural events. It is also the best gateway to beautiful Aiguebelle National Park. Art workshops, exhibition centres, local produce and much more. Enjoy your stay in Abitibi-Ouest and admire the breathtaking environment of boreal forest and lakes dotted with islands. Finally, a trip to Amos, where you will find the famous Refuge Pageau and its magnificent wildlife in a magical setting!

Section 16 - 221 km

THE ROUTE OF LOVE AND PURE WATER

With a variety of roads and breathtaking scenery, this tour was specially designed for motorcycles. Among other things, you will discover magnificent Highway 395, a real pleasure to ride with its curves and relief through Lake Preissac, one of the most beautiful lakes in the region. Stop at the observation tower to take in the vastness of the territory! Amos boasts the purest water springs, which are naturally filtered from an esker that formed by the passage of glaciers over 8000 years ago. This is where you will come face to face and be dazzled by moose, wolves, lynx and many other wildlife in rehabilitation: the Refuge Pageau is truly an essential attraction in Abitibi-Témiscamingue.

And if you're lucky, you can watch the famous Foire du camionneur* de Barraute, a Trucker Fair held on the 1st weekend in September.

Section 17 - 217 km

ESCAPE TERRITORY

Témiscamingue is named after the majestic lake that borders it and represents another facet of Abitibi-Témiscamingue, with its mixed farmland and forest. An excellent destination for motorcycle enthusiasts who have a thirst to discover new places. The T.E. Draper* in Angliers, Chocolats Martine's great sweets in Ville-Marie, the National Historic Site of Fort Témiscamingue and the Domaine des Ducs vineyard in Duhamel-Ouest are just a few places to visit that will enhance your trip. After visiting the heritage train station at the Musée de La Gare in Témiscaming, you can continue your trip towards Ontario for new adventures.

See the complete list of tours, activities and events on the website.

INFORMATION



TOURISME
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Tourisme Abitibi-Témiscamingue

155, avenue Dallaire, bureau 100
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4T3

1 800 808-0706

www.tourisme-abitibi-temiscamingue.org



Petite-Nation La Lièvre

photo : Patrice Cormeau - Vignoble Domaine des Lièvres



Belvédère Champlain, Parc de la Gatineau

photo : Carl Durocher

OUTAOUAIS

**TRONÇONS
SECTIONS
18-19-20**

PORTAIT DE LA RÉGION

Tronçon 18 - 140 km **LA ROUTE DES DRAVEURS**

La Vallée-de-la-Gatineau est un vaste territoire composé de lacs, de rivières et de forêts. Porte d'entrée de l'Outaouais à partir du nord, ce petit coin de pays empreint de l'histoire de la drave respire la quiétude et la douceur de vivre. Pont couvert, vieux moulin, haltes routières, panoramas et panneaux d'interprétation ponctuent le périple des visiteurs. Entre deux tronçons de votre trajet, prenez le temps de vous arrêter à Maniwaki et visitez le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu et le parc thématique du remorqueur Pythong. Avant de repartir, prenez une bonne bouffe d'air frais et faites une pause en bordure de la rivière Désert. Encore aujourd'hui, avec la réserve Kitigan Zibi Anishinabeg et son centre d'interprétation algonquin Mawandoseg, ce secteur de l'Outaouais est imprégné de la présence amérindienne.

Tronçon 19 - 203 km **BALADE CHAMPÊTRE DANS LA PETITE-NATION LA LIÈVRE**

Reconnue pour son accueil chaleureux, ses nombreux artisans et ses produits de villégiature et d'agrotourisme, cette parcelle de l'Outaouais invite les vacanciers à la détente et à la gourmandise. Parcourez des routes panoramiques qui vous mènent

vers des endroits romantiques et charmants! Au fil des kilomètres, découvrez des fermes ancestrales, des fromageries, chocolateries, vignobles et producteurs maraîchers. Laissez-vous tenter par les saveurs de l'Outaouais! N'hésitez surtout pas à entrer serrer la pince des artistes de chez nous pour en apprendre davantage sur l'histoire de la région! Ouvrez l'œil, tendez l'oreille et laissez-vous séduire par la beauté des paysages!

Tronçon 20 - 161 km **LES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS**

Paysages contrastés, montagnes millénaires, cours d'eau sinueux et ponts couverts, tel est le visage des Collines-de-l'Outaouais. Véritable paradis du plein air, situé à quelques minutes de Gatineau-Ottawa, le secteur propose une suite ininterrompue d'activités aux fervents de la nature, et ce, à longueur d'année. Ce secteur, reconnu pour la villégiature, propose des routes sinueuses en bordure des nombreux lacs. En parcourant les pittoresques villages de Chelsea et Wakefield, n'hésitez pas à vous arrêter pour siroter une délicieuse boisson chaude ou déguster un succulent repas aux couleurs de notre région. En passant dans le coin, entrez dans le parc de la Gatineau et roulez jusqu'en haut du belvédère Champlain pour vous offrir une vue 180 degrés de notre magnifique région. Les photographes et amateurs de peinture seront ravis de pouvoir contempler ces magnifiques paysages.



Les Collines-de-l'Outaouais

PORTRAIT OF THE REGION

Section 18 – 140 km

LA ROUTE DES DRAVEURS

The Vallée-de-la-Gatineau, northern gateway to the Outaouais region, is a vast territory of lakes, rivers and forests. It's a peaceful, easy-going part of the region, with a rich heritage in the logging industry. A covered bridge, an old mill, roadside rest stops, stunning views and interpretive panels greet visitors to the area. Along your route, stop in the town of Maniwaki to visit the Forest Fire Prevention History Interpretation Centre and the Pythonga tugboat theme park. Before you leave, pause for a breath of fresh air on the shore of the Désert River. Home to the Kitigan Zibi Anishinabeg

reserve and Cultural Display Centre, and to the Mawandoseg Kitigan Zibi living museum, this part of the Outaouais region has always had close ties to Canada's First Nations.

Section 19 – 203 km

A DAY IN THE COUNTRY AT THE PETITE-NATION LA LIÈVRE

Known for its warm hospitality, many artists and artisans, and vacation and agritourism destinations, this corner of the Outaouais region is a great spot to relax and sample local cuisine. Explore scenic backroads leading to charming, romantic hideaways, and stop in to meet local artists in their studios and learn more about the region's history. Our farm visits, pick-your-own fruit and vegetable stands, cheese, chocolate, and gourmet specialty shops are sure to get your tastebuds tingling! Keep your eyes peeled and your ears open, and you'll soon fall under the spell of the Petite-Nation La Lièvre!

Section 20 – 161 km

LES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

An ever-changing landscape, ancient hills, winding rivers and covered bridges—you'll find all these and more in the Collines-de-l'Outaouais. A natural paradise just minutes from Gatineau-Ottawa, the sector offers year-round activities for outdoor enthusiasts, and its winding roads and sparkling lakes make it a popular holiday destination. Take a break in the charming villages of Chelsea and Wakefield to enjoy a hot drink or a delicious meal prepared with fresh local products. While you're in the area, visit Gatineau Park and drive to the Champlain Lookout, with its panoramic views of our magnificent region. Painters and photographers will be captivated by our beautiful landscapes!



La Route des Draveurs

photo : Municipalité de Blue Sea

INFORMATION

L'OUTAOUAIS
L'AILLEURS, C'EST ICI.
NEAR AND DEAR.

Tourisme Outaouais

103, rue Laurier, Gatineau (Québec) J8X 3V8

819 778-2222 - 1 800 265-7822

www.tourismeoutaouais.com/moto
www.outaouaistourism.com/moto

TRONÇON / SECTION 1 — MONTRÉGIE

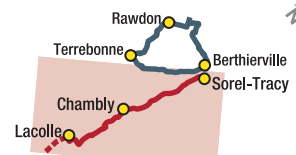
Découvrez la Route du Richelieu • 265 km

- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office
- Traversier
Ferry

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route du Richelieu
Route du Richelieu

➔ Tronçon / Section 2



LA MONTÉRÉGIE, UNE RÉGION D'ESCAPADES!



tourisme-monteregie.qc.ca

Pour séjourner durant votre escapade moto en Montérégie

Where to stay during your bike getaway in Montérégie

Sorel-Tracy

- 1 AUBERGE DE LA RIVE HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

Saint-Marc-sur-Richelieu

- 2 AUBERGE HANDFIELD
- 3 LES TROIS TILLEULS HÔTEL & SPA GIVENCHY

Belœil

- 4 HÔTEL RIVE GAUCHE - REFUGE URBAIN

Mont-Saint-Hilaire

- 5 MANOIR ROUVILLE-CAMPBELL

Saint-Jean-sur-Richelieu

- 6 HOLIDAY INN EXPRESS SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
- 7 AUBERGE HARRIS
- 8 HÔTEL RELAIS GOUVERNEUR SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

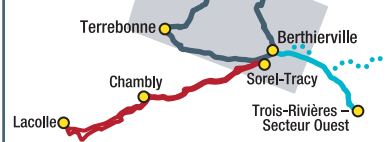
Venise-en-Québec

- 9 CENTRE DE VILLÉGIATURE VENISE-SUR-LE-LAC

TRONÇON / SECTION 2 – LANAUDIÈRE

Terrebonne / Berthierville • 173 km

Tronçon / Section 1 ↔ Tronçon / Section 3



1 MOTEL DERFAL



à partir de
from
60 \$
par pers.
per pers.

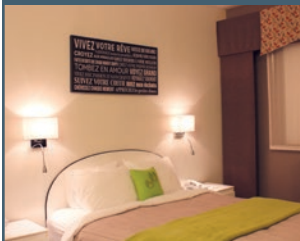


Situé sur le Chemin du Roy et à partir de 60 \$ par nuitée, nous vous offrons le stationnement à votre porte, une petite douceur, café et muffins. Bienvenue au Motel Derfal!

Located on Chemin du Roy and starting at \$60 a night, we offer free parking at your door, a small treat, coffee and muffins. Welcome to Derfal Motel!

1435, rue Notre-Dame, Repentigny, Québec J5Y 3X3
450 585-6444 - 1 866 554-6444 - motelderfal.com

2 DAYS INN BERTHIER



Roulez, relaxez, dormez et déjeunez. Nous vous proposons un arrêt sur le Chemin du Roy, une des plus belles routes pour la moto du Québec, entre Montréal et Québec. Votre séjour avec nous, à notre hôtel dans Lanaudière, sera inoubliable.

Drive, relax, sleep and enjoy breakfast. We invite you to make a stop along the Chemin du Roy, one of the best motorcycling routes between Montreal and the city of Quebec. Your stay at our hotel in Lanaudière is sure to be a memorable one.

760, rue Gadoury, Berthierville, Québec J0K 1A0
450 836-1621 - 1 888 367-6853 - daysinnberthier.com

3 AUBERGE LE CHEVAL BLEU



à partir de
from
78 \$
par pers.
per pers.



Escapade moto. Nuitée d'hébergement, souper 4 services, cuisine belge, petit-déjeuner. Accès à la piscine chauffée et aux sentiers pédestres. Sans oublier 85 sortes de bières belges à déguster!

Motorcycle getaway. 1 night's lodging, 1 dinner (4 courses) featuring Belgian cuisine, 1 breakfast. Access to heated pool, hiking trails and, of course, a choice of 85 types of Belgian beer!

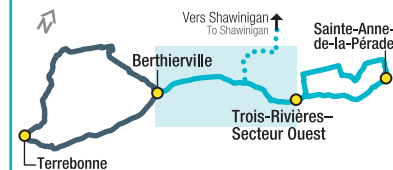
414, route 343, Saint-Alphonse-Rodriguez, Québec J0K 1W0
450 883-3080 - 1 866 883-3080 - lechevalbleu.com

TRONÇON / SECTION 3 — MAURICIE

Berthierville / Trois-Rivières — Secteur Ouest • 65 km

- | | | | |
|--|----------------------------------|---|--------------------------------------|
| Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view | Toilettes
Restrooms | Attrait touristique
Tourist attraction | Autoroute
Highway |
| Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office | Traversier
Ferry | Hébergement
Lodging | Route numérotée
Numbered road |
| Halte routière
Rest area | Village-relais
Village-relais | Restauration
Restaurant | Route locale
Local road |
| | Chemin du Roy
Chemin du Roy | Route des Rivières
Route des Rivières | Route alternative
Alternate route |

Tronçon / Section 2 ↔ Tronçon / Section 4



* LE DESCRIPTIF DE L'ANNONCEUR SE TROUVE AU TRONÇON 4.
* ADVERTISER'S DESCRIPTION CAN BE FOUND IN SECTION 4.

1 BOULANGERIE GUAY



Déjeuner, menu midi. Spécialité : fèves au lard, produits maison.

Breakfast, lunch. Speciality : beans, home made products.

11760, rue Notre-Dame-Ouest
Trois-Rivières (Québec) G9B 6W8
819 377-1010
www.boulangerieguay.ca

2 AUBERGE DU LAC SAINT-PIERRE



Hébergement supérieur. Cuisine renommée. Terrasse avec vue sur le lac.
Superior accommodation. Renowned cuisine. Lake view terrace.

10911 Notre-Dame Ouest
Trois-Rivières (Québec) G9B 6V8
1 888 377-5971
www.aubergelacst-pierre.com

3 HÔTEL-MÔTEL COCONUT



à partir de
from
55 \$
par pers.
per pers.



- › 1 cocktail au Coconut Bar/Volcano
- 1 Cocktail at the Coconut Bar/Volcano
- › 1 nuitée | 1 Night accommodation
- › 1 déjeuner continental | 1 Continental breakfast

7531, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Rivières (Québec) G9B 1L7
819 377-3221 - 1 800 838-3221
info@coconuthotelmotel.com - www.coconuthotelmotel.com

4 AUBERGE GODEFROY



à partir de
from
99 \$
par pers.
per pers.



Faites-vous plaisir...
Offrez-vous détente, confort et gastronomie!
Indulge yourself...
Quietude, comfort and gastronomy awaits you!

17575 Boul. Bécancour
Bécancour (Québec) G9H 1A5
1 855 233-0990 - info@aubergegodefroy.com
www.aubergegodefroy.com



TRONÇON / SECTION 4 — MAURICIE

Trois-Rivières – Secteur Est / Ste-Anne-de-la-Pérade • 100 km

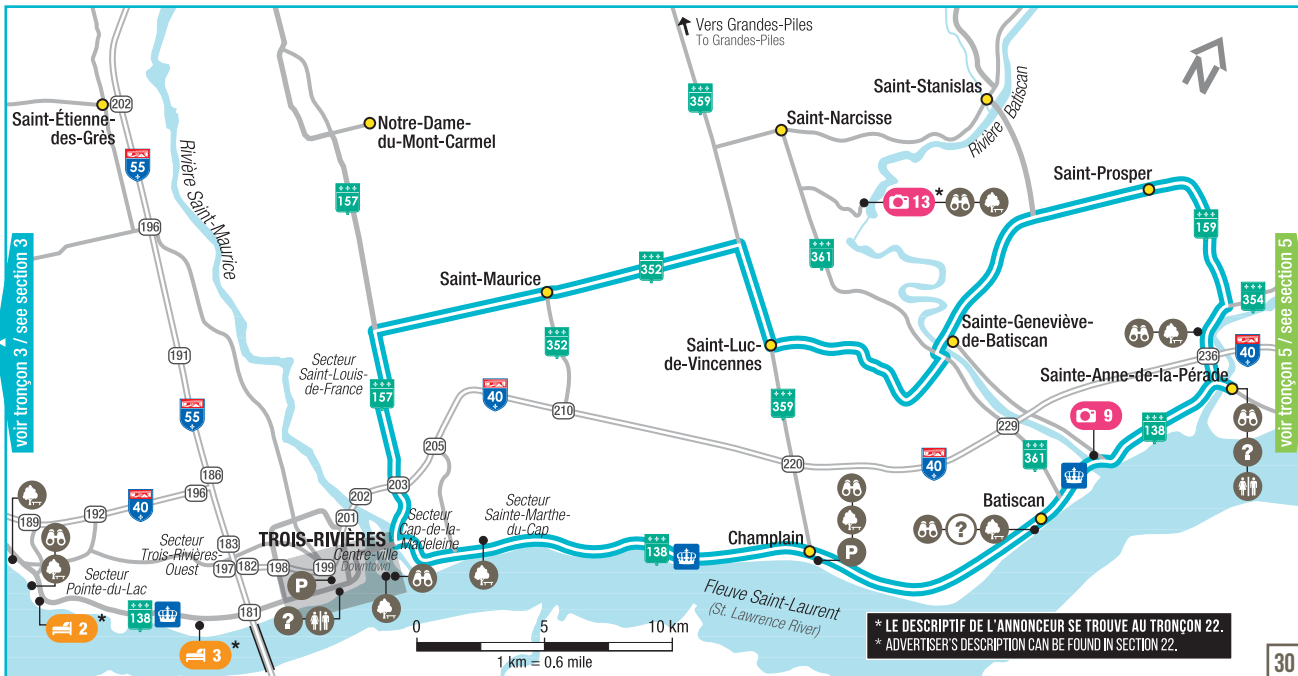
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office

- Halte routière
Rest area
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Chemin du Roy
Chemin du Roy

Tronçon / Section 3 ↔ Tronçon / Section 5



6

DELTA TROIS-RIVIÈRES HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS^{MD}**SUR LA ROUTE? VENEZ VOUS DÉTENDRE AVEC NOUS.**

Idéalement situé à mi-chemin entre Québec et Montréal, notre hôtel est l'endroit parfait pour votre prochaine visite dans notre région. Notre hôtel dispose de 159 chambres et suites, restaurant Le Troquet, spa, centre de conditionnement physique et plus.

DELTA TROIS-RIVIÈRES HOTEL AND CONFERENCE CENTRE[®]**ON THE ROAD? COME RELAX WITH US.**

Ideally located midway between Québec City and Montréal, our hotel is the perfect spot for your next visit in Québec. Our hotel offers 159 guest rooms and suites, Le Troquet restaurant, spa, health and fitness facility and more.

**DELTA TROIS-RIVIÈRES**

1620, rue Notre-Dame Centre, Trois-Rivières
Tél : 819 376-1991 | Sans frais : 1 800 268-1133
deltatrisrivieres.com


DELTA
TROIS-RIVIÈRES
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS

5 BUFFET DES CONTINENTS

Le rêve de tout motocycliste, c'est bien de faire le tour du monde! Venez faire le tour du monde culinaire au Buffet des Continents. Nous sommes sur votre route!

Every motorcyclist's dream is to be able to drive around the world! Come take a tour of the culinary world at Buffet des Continents. We are on your route!

4520, boul. des Récollets, Trois-Rivières (Québec) G9A 4N2
819 370-1099 - 1 888 370-1099 - www.lebuffetdescontinents.com

7 RESTAURANT LE ROUGE VIN

Pour manger, relaxer ou séjourner, arrêtez au restaurant le Rouge Vin!

To eat, relax or stay, stop at the le Rouge Vin restaurant!

Hôtel Gouverneur Trois-Rivières ★★★★★
975, rue Hart
Trois-Rivières (Québec) G9A 4S3
819 376-7774 - www.lerougevin.com

9 MARINA DE BATISCAN

Resto Rio, bien plus qu'une halte! Profitez de notre spacieuse terrasse.

Resto Rio, much more than a roadside stop! Kick back on our terrace.

1500, rue Principale, Batiscan QC G0X 1A0
418 362-2722
info@marinavillagebatiscan.com
www.marinavillagebatiscan.com

VISITE EXPÉRIENCE
en PRISON!



Vieille Prison de Trois-Rivières

Old Prison of Trois-Rivières

**En chair et en muscles : Le phénomène
des hommes forts québécois**

**Flesh and muscle :
the strongmen phenomenon in Quebec**


**Musée
québécois de culture
populaire**

8

200, rue Laviolette, Trois-Rivières 819.372.0406

www.culturepop.qc.ca

TRONÇON / SECTION 4 – MAURICIE

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Halte routière
Rest area
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms
- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant
- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Chemin du Roy
Chemin du Roy

Trois-Rivières – Centre-ville

Tronçon / Section 3 ↔ Tronçon / Section 5



TRONÇON / SECTION 5 – CHARLEVOIX

Petite-Rivière-St-François / Baie-Ste-Catherine • 241 km

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office
- Halte routière
Rest area
- Observation de baleines
Whale watching
- Toilettes
Restrooms
- Traversier Ferry
- Village-relais
Village-relais
- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant
- Route des Montagnes
Route des Montagnes
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route du Fleuve
Route du Fleuve

Tronçon / Section 4 ↔ Tronçon / Section 6



1 HÔTEL BAIE-SAINT-PAUL



à partir de
from
49,50\$
par pers.
per pers.



10 % de rabais sur hébergement : mentionnez le code « motopro » lors de la réservation. Valable du 1^{er} mai au 15 octobre 2015.

10% rebate on room rate : mention the code "motopro". Valid from May 1st to october 15 2015.

8, Chemin du golf, Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 1X6
418 435-3683 - 1 800 650-3683
www.hotelbaiestpaul.com

3 AUBERGE DES FALAISES



Chambres avec vue sur le fleuve,
spa nordique et cuisine savoureuse.

Rooms with a view on the river, nordic
spa and savory cuisine.

250, chemin des Falaises
La Malbaie (Québec) G5A 2V2
418 665-3731 - 1 800 386-3731
www.aubergedesfalaises.com

4 DOMAINE LE RIVIERA



Situé à proximité du Casino. Chalets et
motels de construction récente.

Located close to the Casino. Newly
constructed cabins and motels.

1510 boul. de Comporté
La Malbaie (Québec) G5A 1M8
428-665-4991 - 418-665-5900
www.domainelerivieracharlevoix.com

2 MAISON DU BOOTLEGGER



Ambiance unique. Repas et service de
bar. Hébergement. Un incontournable!

Fun atmosphere. Meals and bar service.
Lodging. Sidestep reality.

110, rang du Ruisseau-des-Frères
La Malbaie (Québec) G5A 2C8
418 439-3711
www.maisondubootlegger.com



TRONÇON / SECTION 6 — CÔTE-NORD

Tadoussac / Baie-Comeau • 200 km

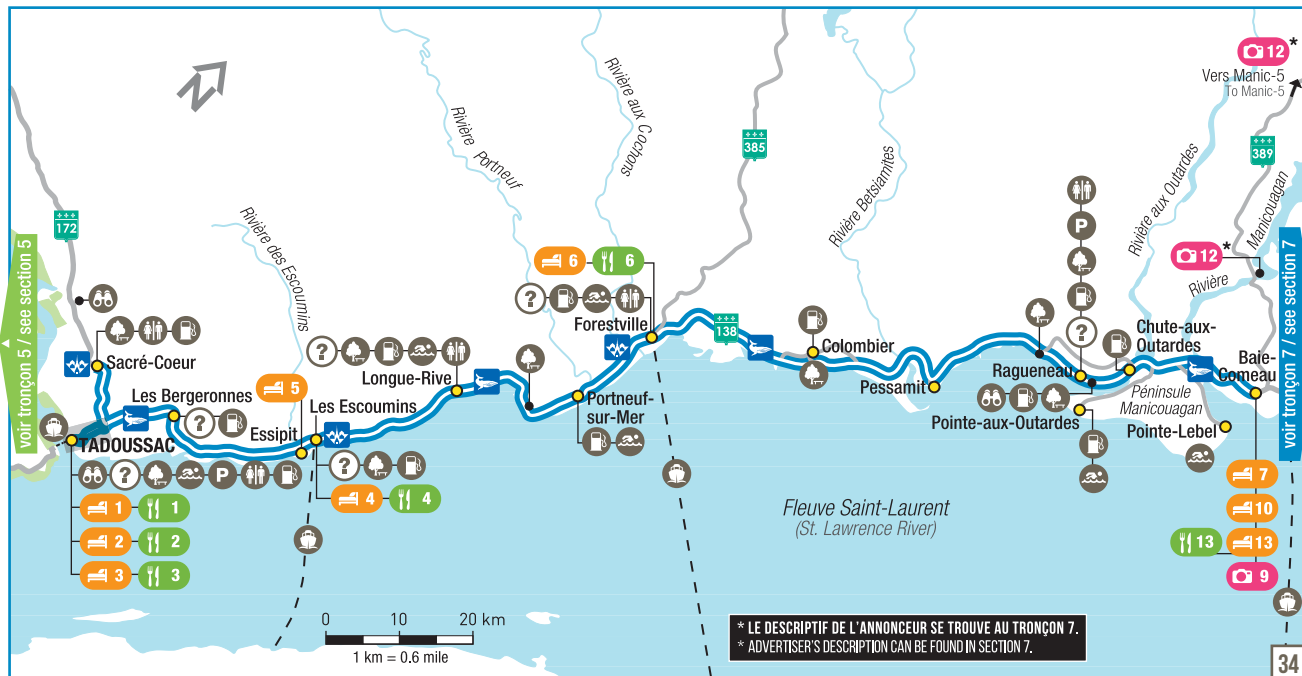
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office
- Essence
Gas station
- Halte routière
Rest area

- Plage
Beach
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms
- Traversier
Ferry

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant
- Village-relais
Village-relais

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route des Baleines
Route des Baleines

Tronçon / Section 5 ↔ Tronçon / Section 7



* LE DESCRIPTIF DE L'ANNONCEUR SE TROUVE AU TRONÇON 7.
* ADVERTISER'S DESCRIPTION CAN BE FOUND IN SECTION 7.

1 HÔTEL TADOUSSAC

★★★★★



Hébergement douillet, offrant vue sur le fleuve. Expérience culinaire aux saveurs du terroir, bar animé, centre de santé, activités récréotouristiques. Forfait baleine disponible.

Cozy accommodation overlooking the St. Lawrence river. Culinary experience with local flavors. Bar, health center, recreation and tourism activities. Free Wifi. Whalewatching package available.

165, rue du Bord-de-l'Eau, Tadoussac (Québec) G0T 2A0
1 800 561-0718 - www.hoteltadoussac.com

2 LA GALOÛINE AUBERGE ET RESTAURANT

★★★★



Terrasse avec menu bistro, produits fumés maison, grillades, produits de la mer, gibier. 12 chambres confortables, WiFi gratuit.

Terrace with bistro menu, smoked house products, grilled meats, seafood, game. 12 comfortable rooms, free WiFi.

251, rue des Pionniers, Tadoussac (Québec) G0T 2A0
418 235-4380
www.lagalouine.com - info@lagalouine.com

3 RESTAURANT MOTEL CHANTMARTIN

★★★



Motel 24 unités. Restaurant familial licencié, menu du jour, pizza.

24 units Motel. Family restaurant, liquor licensee, daily specials, pizza.

412, rue du Bateau-Passeur
Tadoussac (Québec) G0T 2A0
418 235-4733 - 1 800 731-4733
www.chantmartin.com

4 COMPLEXE HÔTELIER PELCHAT

★★★★



Croisière aux baleines, plongée. Chalets, piscine extérieure, bar, WiFi. Whale watching, scuba diving. Chalets, outdoor pool, bar, WiFi.

445, route 138
Les Escoumins (Québec) G0T 1K0
1 888 BALEINE (225-3463)
www.complexepechat.com

5 LE NATAKAM CONDOS-DÉTENTE SUR MER (ESSIPIT)

★★★★

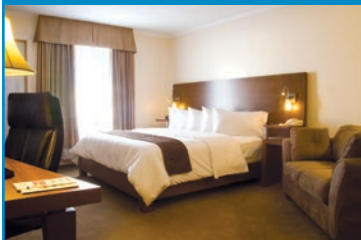


- › Magnifique vue sur la mer | Beautiful sea views
- › Condos 1 ou 2 chambres fermées | 1 or 2 closed bedroom condos
- › Certains avec foyer | Some with fireplace
- › À seulement 20 min. de Tadoussac | Only 20 min. from Tadoussac

46, rue de la Réserve, Essipit (Québec) G0T 1K0
1 888 868-6666
www.essipit.com

6 ÉCONOLOGGE

★★★★



- › 55 chambres | 55 rooms
- › Restaurant et salle à manger | Restaurant and dining room
- › Resto Pub Le Chianti | Bar & Resto Chianti
- › Stationnement devant la chambre | Parking in front of the room

5, route 138, Forestville (Québec) G0T 1E0
418 587-2278 - 1 877 677-2278
www.econolodgeforestville.com - reception@econolodgeforestville.com

7 COMFORT INN

★★★



Complètement rénové. Chambres spacieuses et chaleureuses. Déjeuner chaud gratuit.

Completely renovated. Spacious and comfortable rooms. Free Hot Breakfast.

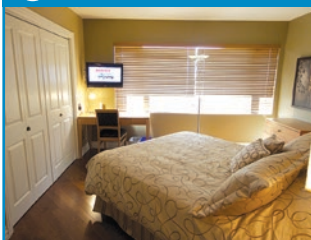
2 adresses | 2 locations | choicehotels.ca

745, boul. Lafèche
Baie-Comeau (Québec) G5C 1C7
418 589-8252 - 1 800 465-6116

854, boul. Laure
Sept-Îles (Québec) G4R 1Y7
418 968-6005 - 1 800 465-6116

8 HÔTEL LE VOYAGEUR

★★★★



L'hôtel vous offre une vue imprenable sur la baie de Sept-Îles.

A hotel with a breathtaking view of Sept-Îles bay.

1415, boulevard Laure
Sept-Îles (Québec) G4R 4K1
418 962-2228 - 1 888 962-2228
www.hotellevoyageur.com

TRONÇON / SECTION 6 – CÔTE-NORD

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office
- Essence
Gas station
- Halte routière
Rest area

- Plage
Beach
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms
- Traversier
Ferry

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route des Baleines
Route des Baleines

Tadoussac

Tronçon / Section 5 ↔ Tronçon / Section 7



TRONÇON / SECTION 7 – CÔTE-NORD

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Essence
Gas station
- Halte routière
Rest area

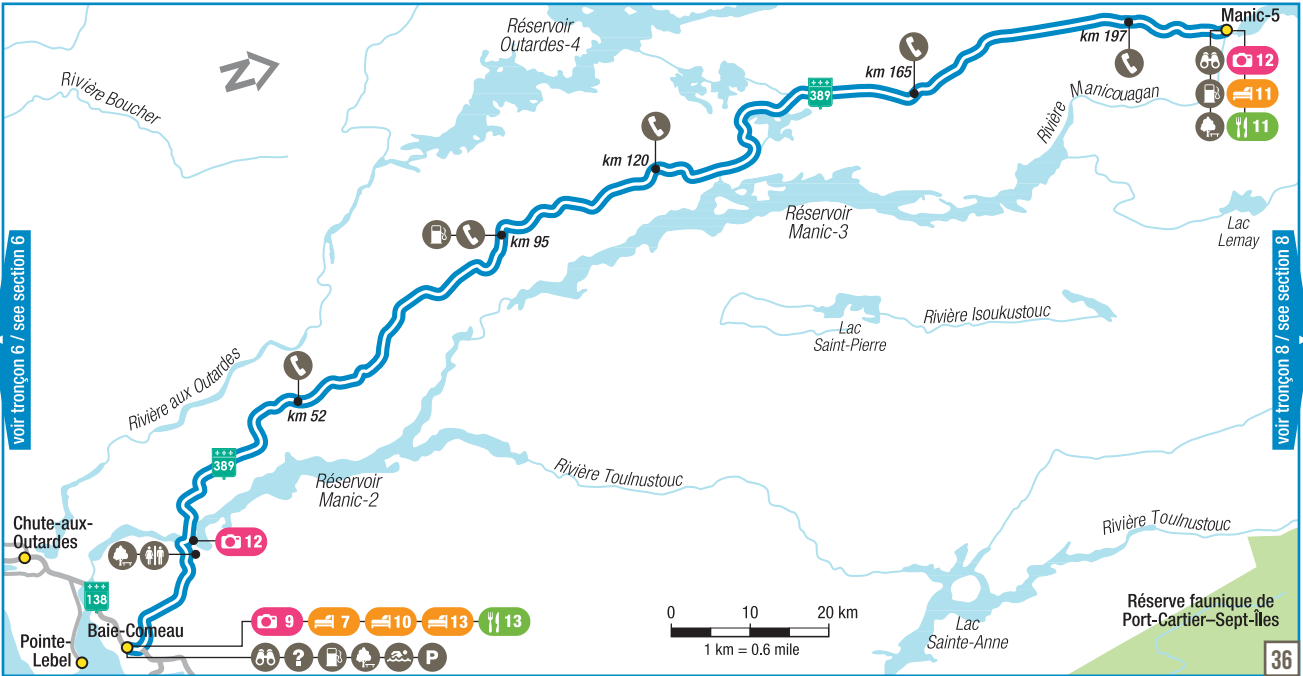
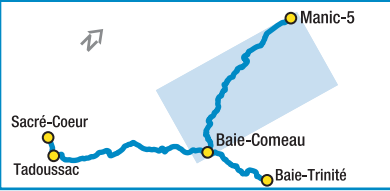
- Plage
Beach
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road

Baie-Comeau / Manic-5 • 214 km

Tronçon / Section 6 ↔ Tronçon / Section 8



9 LE JARDIN DES GLACIERS



Vivez l'expérience de la dernière glaciation et découvrez des fossiles de plusieurs milliers d'années.

Live the experience of the last glaciation and discover fossils of several thousand years.

3, avenue Denonville
Baie-Comeau (Québec) G4Z 2W6
1 877 296-0182 - www.lejardindesglaciers.com



10 HÔTEL LE COMTE



100 chambres, récemment décorées.
Petit-déjeuner chaud inclus, Internet haute vitesse sans fil gratuit, bar, salle d'exercice.
100 newly renovated rooms. Hot breakfast included, high-speed WiFi Internet, bar, gym.

285, boul. La Salle
Baie-Comeau (Québec) G4Z 2L5
418 296-9686 - 1 800 563-9686

11 MOTEL DE L'ÉNERGIE



Au pied du barrage. Forfaits kayak et randonnée guidée. Essence, restaurant et dépanneur licencié.

At the bottom of the dam. Guided kayak and hiking packages. Gas, restaurant and convenience store licensee.

Km 211, route 389, Manic-5 (Québec) G4Z 2G8
1 800 760-2301 - www.motelenergie.com

12 BARRAGE DANIEL JOHNSON ET LA CENTRALE MANIC-5



Découvrez un barrage doté d'une architecture unique, le plus grand au monde! Plongez-vous dans l'histoire en visitant ce symbole du génie québécois.

Discover a dam with unique architecture, the largest of its type in the world! Immerse yourself in history by visiting this symbol of Quebec engineering.

Km 2014, route 389 Nord, Manic-5 (Québec)
1 866 LAMANIC - hydroquebec.com/visitez

TRONÇON / SECTION 8 — CÔTE-NORD



Belvédère ou panorama

Lookout / Panoramic view



Bureau d'information touristique permanent

Permanent tourist office



Bureau d'information touristique saisonnier

Seasonal tourist office



Essence

Gas station



Halte routière

Rest area



Phare historique

Historical lighthouse



Plage

Beach



Stationnement

Parking



Toilettes

Restrooms



Traversier

Ferry



Attrait touristique

Tourist attraction



Hébergement

Lodging



Restauration

Restaurant



Route numérotée

Numbered road



Route locale

Local road

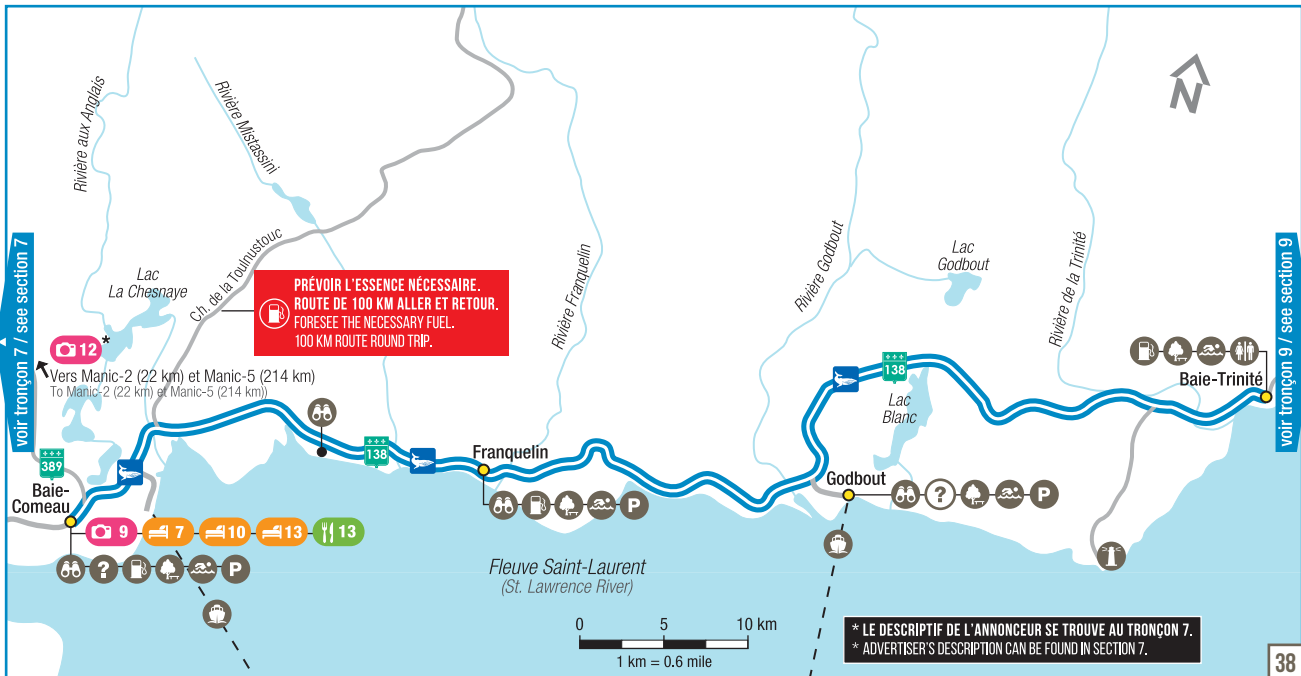


Route des Baleines

Route des Baleines

Baie-Comeau / Baie-Trinité • 100 km

Tronçon / Section 7 ↔ Tronçon / Section 9



13



Un souvenir de voyage **inoubliable !** *A memory of unforgettable trip !*

Bâtiment patrimonial entièrement rénové, chambres spacieuses climatisées
 Heritage building completely renovated, spacious air-conditioned rooms

Internet sans fil haute vitesse, buanderie
 High-speed wireless Internet, laundry

Soirées spectacles, chansonniers, spéciaux 4 à 7 et tapas
 Evening shows, singers, special 4-7 and tapas

Restaurant, terrasse extérieure chauffée avec foyer
 Restaurant, heated outdoor terrace with fireplace

Unique à Baie-Comeau, en plein coeur du centre ville.
 Unique in Baie-Comeau, located in the heart of downtown.

Réservation de chambre

Room reservation

1 888 838-8880 ou 418 297-6994

Réservation resto-bar

Restaurant-Bar reservation

418 296-2212



legrandhotel@globetrotter.net
 legrandhotel.ca

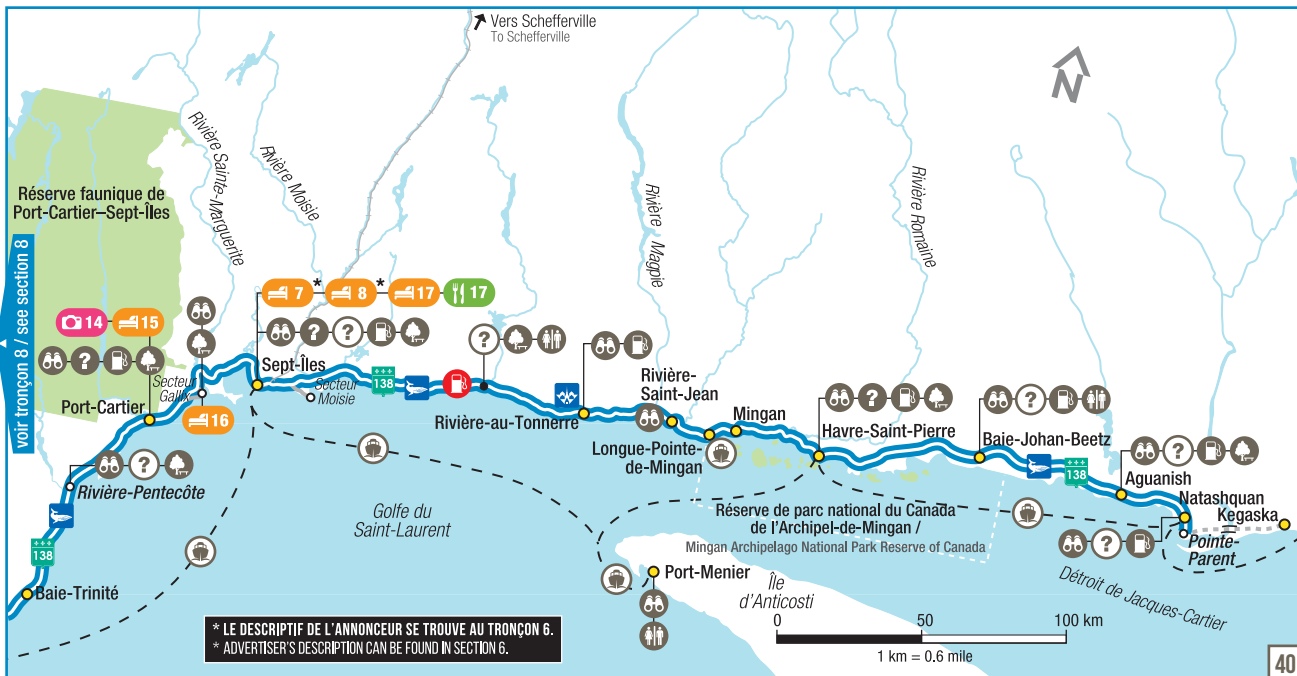


TRONÇON / SECTION 9 — CÔTE-NORD

Baie-Comeau / Kegaska • 564 km

- | | | | |
|--|----------------------------------|--|--|
| Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view | Halte routière
Rest area | Attrait touristique
Tourist attraction | Route numérotée
Numbered road |
| Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office | Stationnement
Parking | Hébergement
Lodging | Route locale
Local road |
| Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office | Toilettes
Restrooms | Restauration
Restaurant | Route gravellée
Gravel road |
| Desserte maritime
Maritime service | Village-relais
Village-relais | Zone critique d'essence
Critical gas zone | Route des Baleines
Route des Baleines |
| Essence
Gas station | | | |

Tronçon / Section 8 ←



14 TOURISME PORT-CARTIER / BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE



Coup de cœur assuré pour Port-Cartier, une ville festive entre mer et rivière! Pour ne rien manquer, rendez-vous au bureau touristique (entrée ouest).

Port-Cartier is an amazing must-see site, a festive city between sea and river! Visit the tourist office (west entrance) to make sure you don't miss anything.

62, route 138, Port-Cartier (Québec) G5B 2G9
418 766-4414 - 1 888 766-6944
www.villeport-cartier.com - tourisme@villeport-cartier.com

15 HÔTEL LE Q'ARTIER



Chambres/Suites, accès extérieur.
 Déjeuner continental. WiFi.

Rooms / Suites, outside access.
 Continental breakfast. WiFi.

30, rue Élie-Rochefort
 Port-Cartier (Québec) G5B 1N2
418 766-3444 - info@leqartier.com
www.leqartier.com

16 GÎTE AU BORD DE LA MER



Gîte, chambres avec salle de bain privée,
 frigo, WiFi et 14 km de plage.

B&B on 14 km of sandy beach, rooms with
 private bathroom, fridge, WiFi.

265, rue Bell
 Sept-Îles (Québec) G0G 1L0
418 766-5702 - info@giteauborddelamer.ca
www.giteauborddelamer.ca

17

Venez sillonner
 notre merveilleux
 coin de pays.



**GOVERNEUR
 HÔTEL**

SEPT-ÎLES

FORFAIT MOTO
67 50\$
 /personne
 occ. double.

Recommandé



**NUITÉE
 ET DÉJEUNER**

666, boul. Laure, Sept-Îles (QC)
 1 888 910 1111 | gouverneur.com

TRONÇON / SECTION 10 – SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Le Fjormidable • 340 km

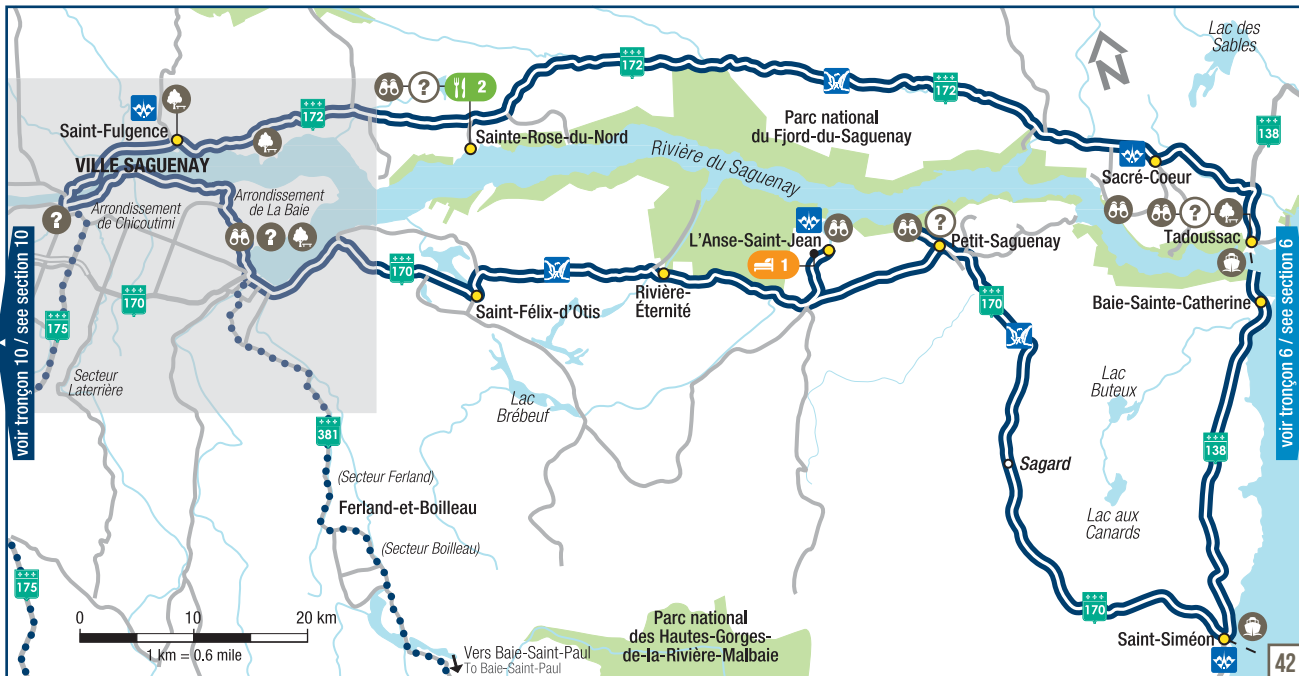
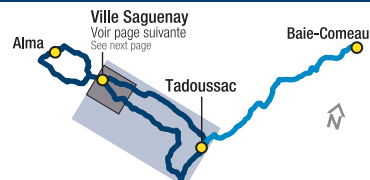
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office

- Halte routière
Rest area
- Traversier
Ferry
- Village-relais
Village-relais

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route
- Route du Fjord
Route of the Fjord

Tronçon / Section 11 ↔ Tronçon / Section 6



1 AUBERGE DES CÉVENNES

★ ★ ★



Face au pont couvert. Chambres avec micro-onde, frigo, tv, cafetière, wifi et terrasse.
Across from the covered bridge. Rooms with microwave, fridge, TV, coffee, Wi-Fi and terrace.

294, rue Saint-Jean-Baptiste
L'Anse-Saint-Jean (Québec) G0V 1J0
418 272-3180 - 1 877 272-3180
www.auberge-des-cevennes.qc.ca

2 RESTAURANTS LES 3 G



Terrasse au bord de la rivière Saguenay.
Crème molle fourrée au beurre d'érable, frites maison, poutine.
Terrace on the Saguenay River. Soft ice cream filled with maple butter, fries and poutine.

100, rue du Quai
Sainte-Rose-du-Nord (Québec) G0V 1T0
418 675-2380

3 CAMPING AU JARDIN DE MON PÈRE

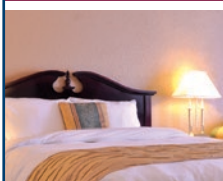
★ ★ ★ ★ ★



Un camping convivial et paisible près de plusieurs attraits touristiques.
Close to amenities and the city center, peaceful and comfortable stay.

3736, chemin St-Louis
La Baie (Québec) G7B 4M8
418 544-6486 - 1 877 544-6486
www.jardindemonpere.com

VENEZ vous
DÉTENDRE sous
les TROPIQUES
au SAGUENAY



Hôtel La Saguenéenne

- > 118 chambres et suites
- > Restaurant-Bar « Le Tremblay »
- > Atrium tropical avec piscine et spas à l'eau salée
- > À proximité des centres commerciaux
- > Stationnement sécuritaire éclairé avec surveillance vidéo et chaînes

**FORFAIT
coucher
déjeuner**

À partir de :
60\$ par pers., en occ. double,
service inclus, taxes en sus.

250, rue des Saguenéens
SAGUENAY, arr. Chicoutimi G7H 3A4
418.545.8326 | 1.800.461.8390
www.lasaguenenne.com

5 CROISIÈRES DU FJORD



photo : Marial Tremblay



Découvrez l'unique Fjord du Saguenay en croisière ou avec la Navette Maritime (arrêt dans chaque village). Départ tous les jours du 1^{er} juin au 11 octobre.

Discover the unique Saguenay Fjord on a cruise ship or Maritime Shuttle (stops in each village). Departures daily from June 1st to October 11.

49, rue Lafontaine, Chicoutimi (Québec) G7H 7Y7
418 543-7630 - 1 800 363-7248
www.croisieresdufjord.com - info@croisieresdufjord.com

6 AUBERGE LE PARASOL

★ ★ ★



L'Auberge Resto le Parasol, située sur les plus hautes collines de Chicoutimi vous offre une vue exceptionnelle sur la ville et la rivière Saguenay.

L'Auberge Resto le Parasol, located on the highest hills of Chicoutimi with a spectacular view of the city and the Saguenay River.

1287, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5C2
418 543-7771 - 1 866 543-7771
www.aubergeleparasol.com - parasol@videotron.ca

7 MOTEL PANORAMIQUE

★ ★ ★



Situé sur les rives du Saguenay, nous vous offrons un hébergement dans un endroit calme et reposant, dans un paysage enchanteur avec une vue magnifique.

Located on the banks of the Saguenay, we offer accommodations in a quiet and relaxing location, come see this beautiful area with a magnificent view.

1303, boul. du Saguenay Ouest, Chicoutimi (Québec) G7J 1A1
418 549-7102 - 1 800 463-9164 - www.motelpanoramique.com

TRONÇON / SECTION 10 – SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Ville Saguenay

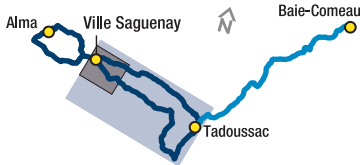
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office

- Halte routière
Rest area
- Village-relais
Village-relais

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route
- Route du Fjord
Route du Fjord

Tronçon / Section 11 ↔ Tronçon / Section 6



TRONÇON / SECTION 11 – SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Au cœur du Royaume • 248 km

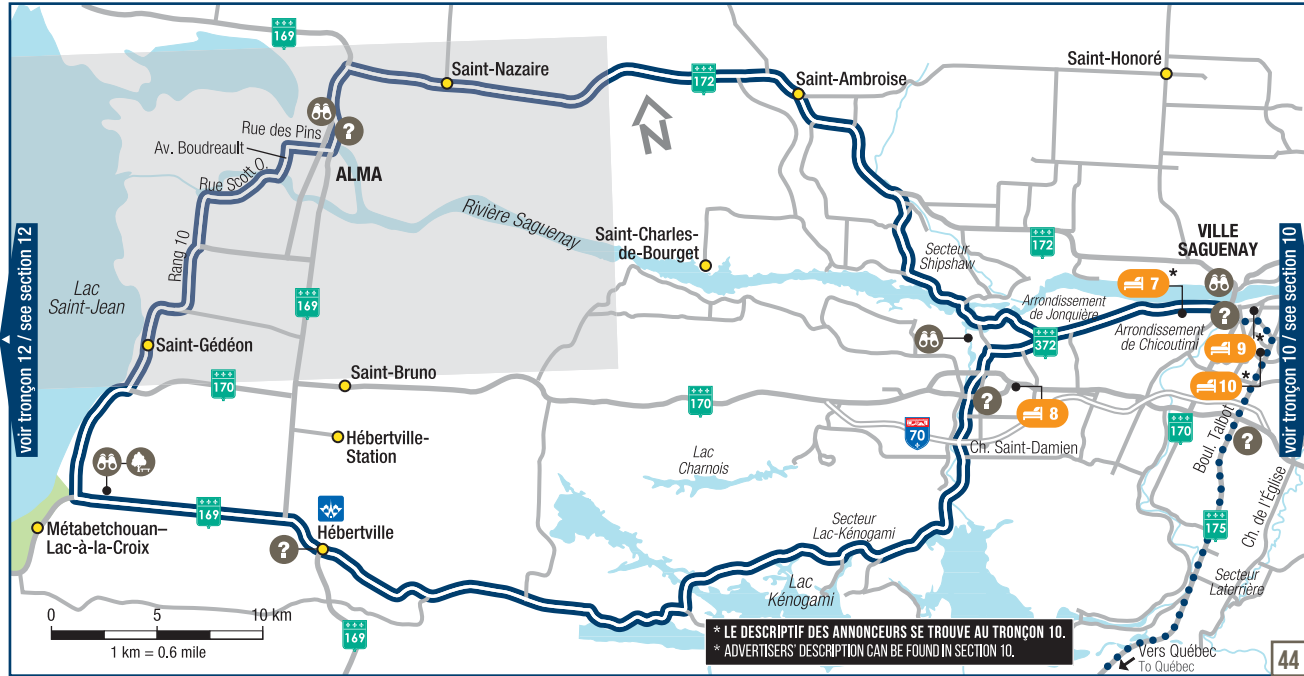
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office

- Halte routière
Rest area
- Village-relais
Village-relais

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

Tronçon / Section 12 ↔ Tronçon / Section 10



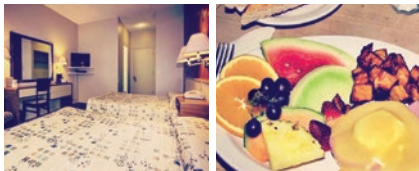
SÉJOUR AU CENTRE-VILLE

■ 40 CHAMBRES CONFORTABLES ■ SALLE À MANGER ■ PERSONNEL COURTOIS

Situé au centre-ville
de Jonquière,

LE MOTEL PRINCESSE

possède tout
pour vous assurer
un séjour de qualité.



LA RÉSERVATION
EN LIGNE
EST OFFERTE!
MOTELPRINCESSE.CA



LE RESTAURANT LA VILAINE

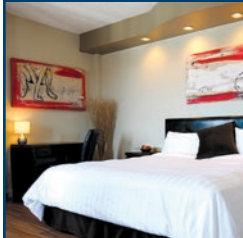
vous propose un excellent choix de
petits-déjeuners, de menus du jour
et de tables d'hôte.

Ouvert tous les jours sauf le dimanche soir.

MOTEL PRINCESSE | 2166, RUE DES ÉTUDIANTS, JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7X 9E1 | 1 800 387-4069 | CONTACT@MOTELPRINCESSE.CA

9 HÔTEL CHICOUTIMI

★★★★★



Hôtel tendance situé au cœur du centre-ville.
Vue sur le Fjord. Déjeuner à la carte offert.

Trendy hotel in the heart of downtown. View of
the Fjord. Breakfast menu available.

460, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1T7
419 549-7111 - 1 800 463-7930
www.hotelchicoutimi.qc.ca

10 LE MONTAGNAIS - HÔTEL MULTISERVICE

★★★★★



Le Montagnais, c'est plus qu'un simple hôtel! C'est aussi un véritable
centre multiservice intégrant tout plein de divertissements sur place.

Le Montagnais, it's more than just a hotel! It's also a true multiservice center
incorporating lots of entertainment on-site.

1080, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 4B6
418 543-1521 - 1 800 463-9160
www.lemontagnais.qc.ca - reception@lemontagnais.qc.ca

Le tour du lac St-Jean à moto, ça vous tente?

Hôtel Universel

Alma • Saguenay-Lac-Saint-Jean

a ce qu'il
vous faut!

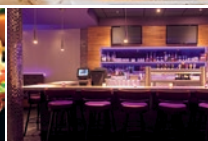
Forfait MOTO incluant :

- Consommation au bar L'apéro;
- Souper table d'hôte;
- Nuitée dans une de nos
confortables chambres;
- Copieux petit déjeuner;
- Accès à la piscine et spas;

À PARTIR DE

11050\$
PAR PERSONNE

SERVICE INCLUS EN OCCUPATION DOUBLE



POUR RÉSERVATION

1-800-263-5261

www.hoteluniversel.com

TRONÇON / SECTION 11 – SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

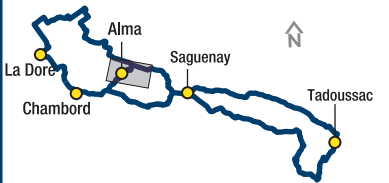
Alma

-  Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
-  Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office

-  Attrait touristique
Tourist attraction
-  Hébergement
Lodging
-  Restauration
Restaurant

-  Route numérotée
Numbered road
-  Route locale
Local road

Tronçon / Section 12 ↔ Tronçon / Section 10



TRONÇON / SECTION 12 – SAGUENAY–LAC-ST-JEAN Uashka Pekuakami (Le Tour du lac) • 248 km

-  Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
-  Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
-  Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office

-  Halte routière
Rest area
-  Village-relais
Village-relais

-  Attrait touristique
Tourist attraction
-  Hébergement
Lodging
-  Restauration
Restaurant

-  Route numérotée
Numbered road
-  Route locale
Local road

Tronçon / Section 13 ↔ Tronçon / Section 11



12 PARC DE LA CAVERNE « TROU DE LA FÉE »



Paysages grandioses, rivière, chutes, randonnées, 350 m de tyroliennes et caverne facile à visiter.

Majestic landscapes, river, waterfalls, hiking, 350 m of zip lines and caves that are easy to explore.

Chemin du Trou de la Fée, 7^e ave
Desbiens (Québec) G0W 1N0
418 346-1242
www.cavernetroudelafee.ca

13 HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL

★ ★ ★



124 chambres, piscine intérieure, spa, salle à manger et bistro-bar.

124 rooms, indoor pool and spa, dining room and Bistro-bar.

1225, boul. Marcotte
Roberval (Québec) G8H 2P1
418 275-7511 - 1 800 661-7611
www.chateauroberval.com

14 MOTEL ROBERVAL

★ ★ ★

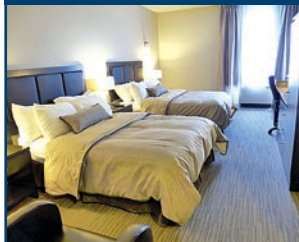


Accueil chaleureux, 54 chambres, piscine extérieure chauffée, déjeuner.
Warm welcome, 54 rooms, heated outdoor pool, breakfast.

256, boulevard Marcotte
Roberval (Québec) G8H 1Z2
418 275-3957 - 1 877 990-9903
www.motel-roberval.com

15 HÔTEL DU JARDIN

★ ★ ★ ★



85 chambres, piscine int. et spa, salle à manger, bistro-bar, massothérapie.

85 rooms, indoor pool and spa, dining room, Bistro-bar, health spa.

1400, boul. du Jardin
Saint-Félicien (Québec) G8K 2N8
418 679-8422 - 1 800 463-4927
www.hoteldujardin.com

16 PARC NATIONAL DE LA POINTE-TAILLON

★ ★ ★ ★



Camping rustique ou prêt-à-camper en tente Huttopia sur le bord du lac Saint-Jean.

Rustic camping or ready-to-camp Huttopia tents on the banks of Lac Saint-Jean.

825, Rang 3 Ouest
Saint-Henri-de-Tailon (Québec) G0W 2X0
418 347-5371 - 1 800 665-6527
www.parcquebec.com/pta

17 MOTEL RUSTIK

★ ★



Pour un séjour mémorable.
22 chambres modernes et rénovées.
For a memorable stay.
22 modern and renovated rooms.

1350, avenue du Pont Sud
Alma (Québec) G8B 2V8
418 668-2373
www.motelrustikalma.com

TRONÇON / SECTION 13 – EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

Routes 113 et 167 • 613 km



Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office



Téléphone d'urgence
Emergency telephone



Attrait touristique
Tourist attraction



Route numérotée
Numbered road



Halte routière
Rest area



Village-relais
Village-relais



Hébergement
Lodging



Route locale
Local road



Restauration
Restaurant

Tronçon / Section 14 ◀ ▶ Tronçon / Section 12



1 MÔTEL DU LAC



Découvrez l'histoire de la Baie James dans un cadre enchanteur!

Discover the history of Baie James in a beautiful setting.

1017, boulevard Quévillon
Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0
819 755-4333
motellac@lino.com

2 HÔTEL MÔTEL LE NORDIC



65 \$/pers. occ. double. Chambre standard. Déjeuner continental.

\$65/pers, double occupancy.
Standard room. Continental breakfast.

966, 3^e rue
Chibougamau (Québec) G8P 1R6
418 748-7686 - 1 888 748-6673
www.motelnordic.com



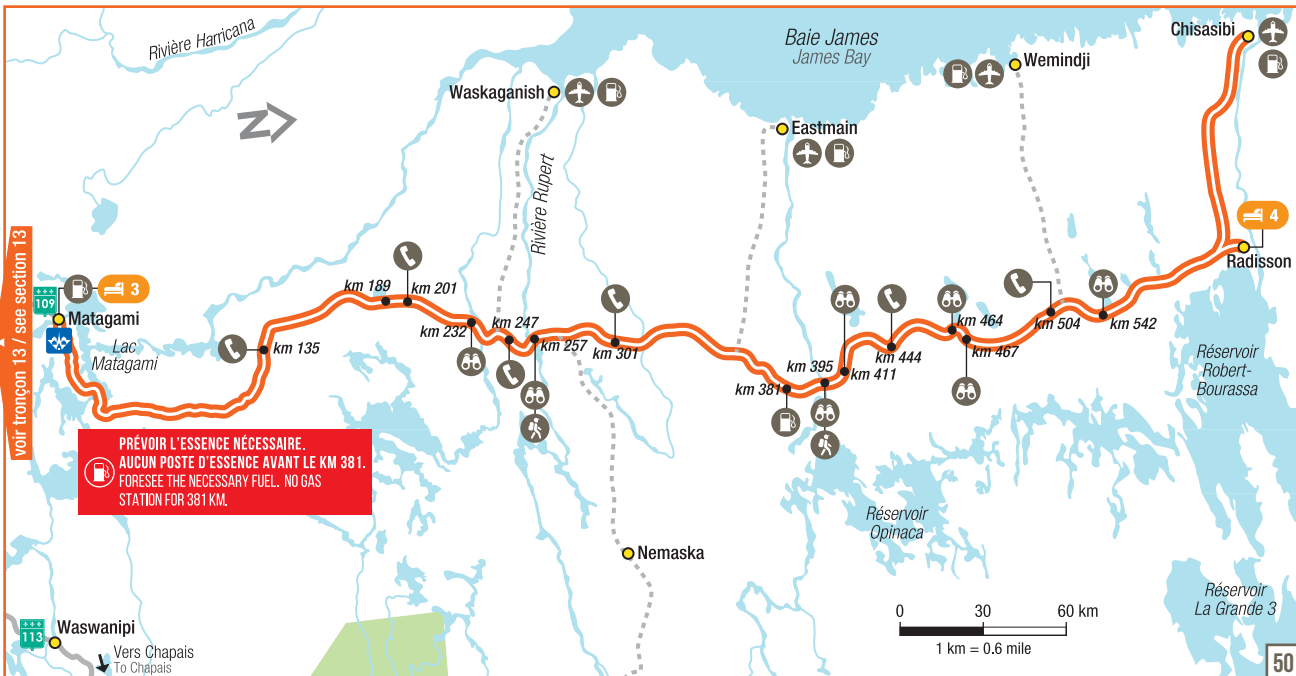
TRONÇON / SECTION 14 – EYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

Route de la Baie-James • 620 km

- Aéroport principal
Main airport
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Essence
Gas station
- Halte routière
Rest area
- Randonnée pedestre
Hiking
- Téléphone d'urgence
Emergency telephone
- Village-relais
Village-relais
- Zone critique d'essence
Critical gas zone
- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route gravellée
Gravel road

Tronçon / Section 13 ←



3 HÔTEL MATAGAMI



Forfait moto : chambre standard ou supérieure. Souper et déjeuner inclus.
Motorcycle package: Standard or superior room. Dinner and breakfast included.

99, boulevard Matagami
Matagami (Québec) J0Y 2A0
819 739-2501 - 1 877 739-2501
www.hotelmatagami.com

4 AUBERGE RADISSON



La solution pour planifier un séjour inoubllable! Forfaits disponibles.
The solution to plan an unforgettable experience! Packages available.

66, des Groseillers
Radisson (Québec) J0Y 2X0
819 638-7201 - 1 888 638-7201
auberge@aubegeradisson.ca



photo : Nels K. Jensen



photo : 2015-400

TRONÇON / SECTION 15 – ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

La route de l'or • 440 km

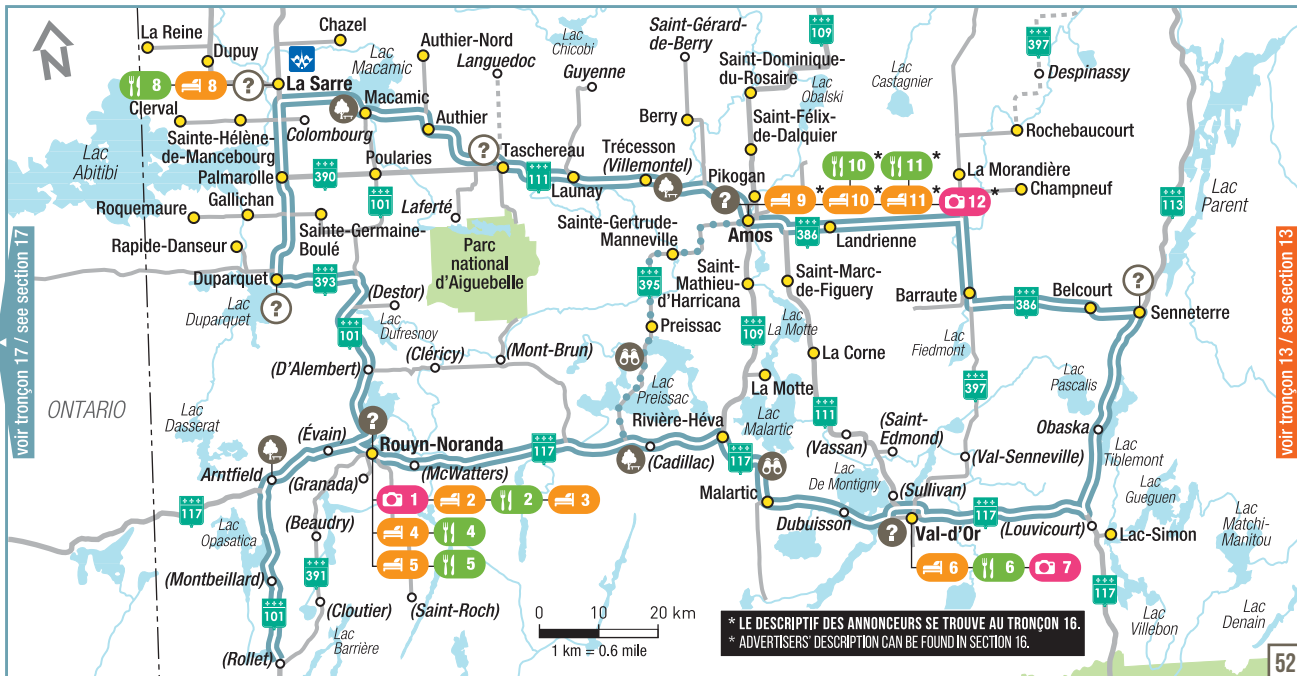
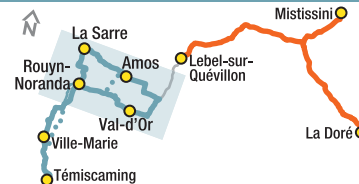
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office

- Halte routière
Rest area
- Village-relais
Village-relais

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

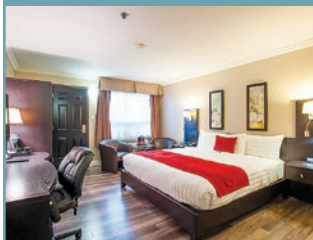
Tronçon / Section 17 ↔ Tronçon / Section 13



voir tronçon 17 / see section 17



2 LE NORANDA GOUVERNEUR ★ ★ ★ ★



Rénové en 2014. Restaurant fine cuisine. Spa & massothérapie.

Renovated in 2014. Fine dining restaurant. Spa & Massage Therapy.

41, 6^e rue
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1Y8
819 762-2341 - 1 866 562-2341
www.lenoranda.com

3 DEVILLE CENTRE HÔTELIER ★ ★ ★ ★

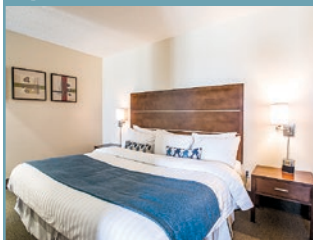


Concept d'hébergement à proximité des principaux points d'intérêts.

Accommodation that is ideally situated close to points of interest.

95, avenue Horne
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4S4
819 762-0725 - 1 888 828-0725
www.devillehotelier.com

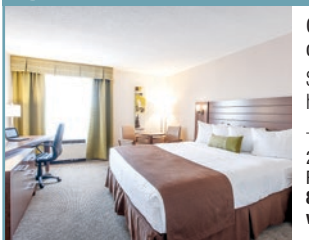
4 BEST WESTERN PLUS HÔTEL ALBERT ★ ★ ★



L'hôtel de grande qualité est situé au cœur du centre-ville animé.
The hotel combines quality rooms and downtown activities.

84, avenue Principale
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4P2
819 762-3545 - 1 888 725-2378
www.hotelalbert.ca

5 QUALITY INN ROUYN-NORANDA ★ ★ ★ ★



Chambre de qualité supérieure. Service de restauration. Déjeuner inclus.

Superior quality rooms. Restaurant in hotel. Breakfast included.

260, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1P1
819 762-0991 - 1 800 567-6423
www.choicehotels.ca/cna17

6 HÔTEL & SUITES FORESTEL



Paisible, ambiance moderne et service courtois!
Peaceful and modern atmosphere with friendly service!

- > 90 chambres et suites | 90 rooms and suites
- > Fine cuisine du terroir | Fine cuisine made with local products
- > Divers forfaits | Various packages

1001, 3^e avenue Est, Val d'Or (Québec) J9P 0J7
819 825-5660 - 1 800 567-6599 - www.forestel.ca - reservation@forestel.ca

7 BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE VAL-D'OR



La Vallée-de-l'Or offre l'urbanité entourée de nature pour de belles découvertes. Trousse de nettoyage pour moto disponible à Val-d'Or et Senneterre!

The Vallée-de-l'Or offers urbanity surrounded by nature for breath-taking discoveries. Cleaning kit for motorcycle offered in Val-d'Or and Senneterre!

1070, 3^e Avenue Est, Val d'Or (Québec) J9P 0J6
819 824-9646 - 1 877 582-5367
www.tourismevalleedelor.ca - info@tourismevaldor.qc.ca

8 MOTEL VILLA MON REPOS ★ ★ ★



Après une belle randonnée, confort et bonne cuisine. Vérifiez nos forfaits.

Enjoy comfort and good food after a great drive. Check our packages.

32, route 111 Est
La Sarre (Québec) J9Z 1R7
819 333-2224 - 1 888 417-3767
www.motelvillamonrepos.qc.ca





AT ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 16 – ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Belvédère ou panorama

Lookout / Panoramic view

Bureau d'information touristique permanent

Permanent tourist office

Bureau d'information touristique saisonnier

Seasonal tourist office

Halte routière

Rest area

Stationnement

Parking

Toilettes

Restrooms

Attrait touristique

Tourist attraction

Hébergement

Lodging

Restauration

Restaurant

Route numérotée

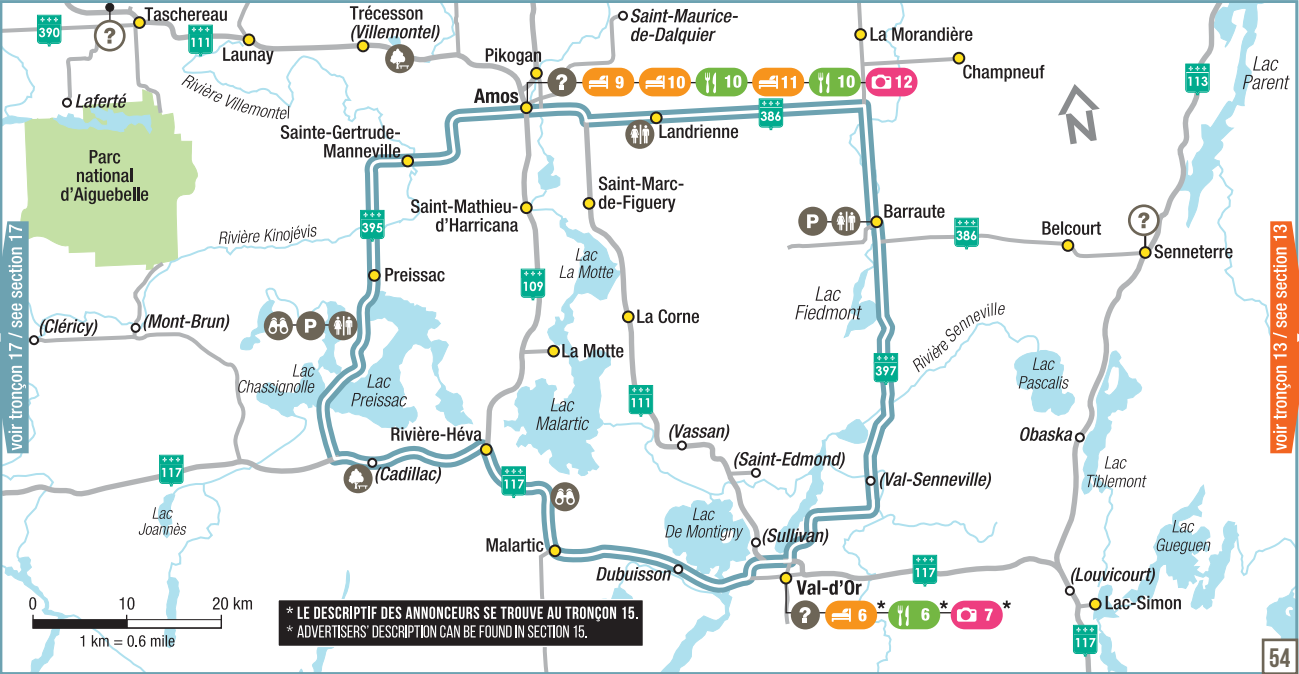
Numbered road

Route locale

Local road

La route d'amour et d'eau pure • 221 km

Tronçon / Section 17 ↔ Tronçon / Section 13



9 MOTEL RÊVE D'OR



Qualité/prix, déjeuner continental, Wifi haute vitesse, dépanneur avec boutique d'articles Harley-Davidson, prêt d'une trousse de nettoyage moto gratuit.

Price/quality, continental breakfast, high speed Wi-Fi, convenience store with Harley-Davidson items, free loan of a motorcycle cleaning kit.

1192, route 111 Est, Amos (Québec) J9T 1N1

819 732-2624 - 1 866 732-2624

www.motelrevedor.com - reservations@motelrevedor.com

10 HÔTEL DES ESKERS



La place à voir, à être! Au centre-ville, resto-bar unique en région.

A place to see and to be! Down Town, restaurant-bar that's unique in the area.

201, avenue Authier
Amos (Québec) J9T 1W1
819 732-5386 - 1 888 666-5386
www.hoteldeseskers.com

11 AMOSPHÈRE, COMPLEXE HÔTELIER



Resto-bar, spa extérieur, garage, nouvelles chambres confort urbain.

Resto-Bar, outdoor spa, garage, new comfortable urban rooms.

1031, route 111 Est
Amos (Québec) J9T 1N2
819 732-7777 - 1 800 567-7777
www.amosphere.com

12 MAISON DU TOURISME D'AMOS - BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE



Bienvenue dans Amos-Harricana! Venez nous rencontrer pour découvrir nos attraits et événements. Trousse de nettoyage de moto sur place.

Welcome to Amos-Harricana! Visit us to discover great attractions and events. Motorcycle cleaning kit on site.

892, route 111 Est, Amos (Québec) J9T 2K4

819 727-1242 - 1 800 670-0499

www.ville.amos.qc.ca/tourisme - tourismeamos@ville.amos.qc.ca

TRONÇON / SECTION 17 — ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Terre d'évasion • 217 km

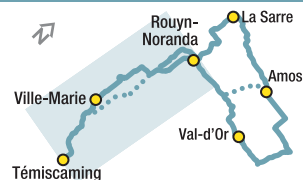
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office

- Halte routière
Rest area
- Village-relais
Village-relais

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

→ Tronçon / Section 15



* LE DESCRIPTIF DES ANNONCEURS SE TROUVE AU TRONÇON 15.
* ADVERTISERS' DESCRIPTION CAN BE FOUND IN SECTION 15.

13

ESCAPADE



leTemiskamingue

Osez le naturel | A NATURAL

www.tourismetemiscamingue.ca



LAKE TEMISKAMING
— T O U R —
DU LAC TEMISKAMINGUE

Un voyage sans frontière à la rencontre des cultures francophone, anglophone et algonquine

A trip without boundaries showcasing the region's Francophone, Anglophone and Algonquin cultures

14

EUGÈNE AUBERGE/BISTRO

★ ★ ★



Là où le confort et la bistronomie se rencontrent.

Where comfort and good eats meet.

8, Notre-Dame Nord
Ville-Marie (Québec) J9V 1W7
819 622-2233
www.chezeugene.ca

15

CHALETS, HÔTEL ET SPA TEMIKAMI

★ ★ ★



Auberge TemiKam, Chambres, Suites, Chalets & le Restaurant le Coucoushee, SPA Nordik-Temis (bains chauds et froid, chutes d'eau, hammam, massage).

Auberge TemiKam, Rooms, Suites, Cottages & le Coucoushee Restaurant, SPA Nordik-Temis (hot and cold baths, waterfalls, Turkish bath, massage).

128, Geneviève, Duhamel Ouest, Ville-Marie (Québec) J9V 1R2
819 629-3618 #0 - 1 866 898-3618
www.temikami.com - -domaine@temikami.com

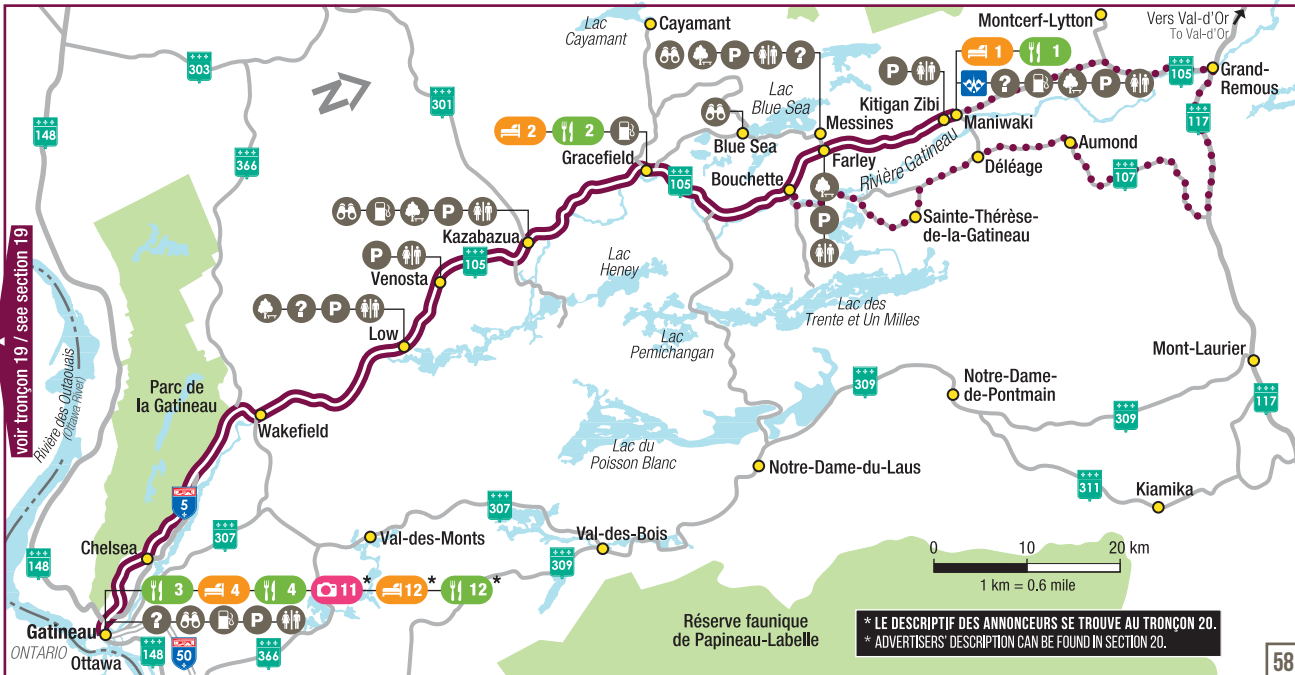
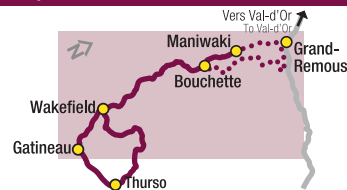
TRONÇON / SECTION 18 – OUTAOUAIS

La route des draveurs • 140 km

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Essence
Gas station
- Halte routière
Rest area
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms
- Village-relais
Village-relais
- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

Tronçon / Section 19



1 AUBERGE DU DRAVEUR



Gâtez-vous! L'endroit parfait pour refaire le plein après une journée à moto.

Treat yourself! The perfect place to unwind after a day on your motorcycle.

85, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B5
819 449-7022 - 1 877 449-7022
www.aubergedraveur.qc.ca

2 PLACE VIMY



Forfait Plaisir pour 2 : 160 \$ + tx.
Inclus : Nuitée, souper, déjeuner et stationnement avec surveillance.

Fun for 2 package: \$160 + tx. Included:
Night, dinner, breakfast, and secure parking.

49, route 105, Gracefield (Québec) J0X 1W0
819 463-3199
www.placevimy.com

3 LE PIED DE COCHON



Découvrez l'ambiance authentique d'un resto français et le charme exquis de notre cuisine française traditionnelle.

Discover the authentic atmosphere of a French restaurant and the exquisite charm of our traditional French food.

242, rue Montcalm, Gatineau (Québec) J8Y 3C1
819 777-5808
www.lepieddecochon.ca - reservation@lepieddecochon.ca

4 RAMADA PLAZA MANOIR DU CASINO




RAMADA
PLAZA
LE MANOIR DU CASINO
GATINEAU/OUTAOUAIS — OTTAWA
www.ramadaplaza-gatineau.com

Où il fait bon séjourner! Casino (distance à pied), restaurant sur place, bain thérapeutique et foyer électrique, stationnement et Wifi gratuits.

A very good place to be! Casino (walking distance), restaurant on site, air-jet bathub and electrical fireplace, free Wi-Fi and parking.

75, rue d'Edmonton, Gatineau (Québec) J8Y 6W9
819 777-7538 - 1 800 296-9046
www.ramadaplaza-gatineau.com - info@ramadaplaza-gatineau.com

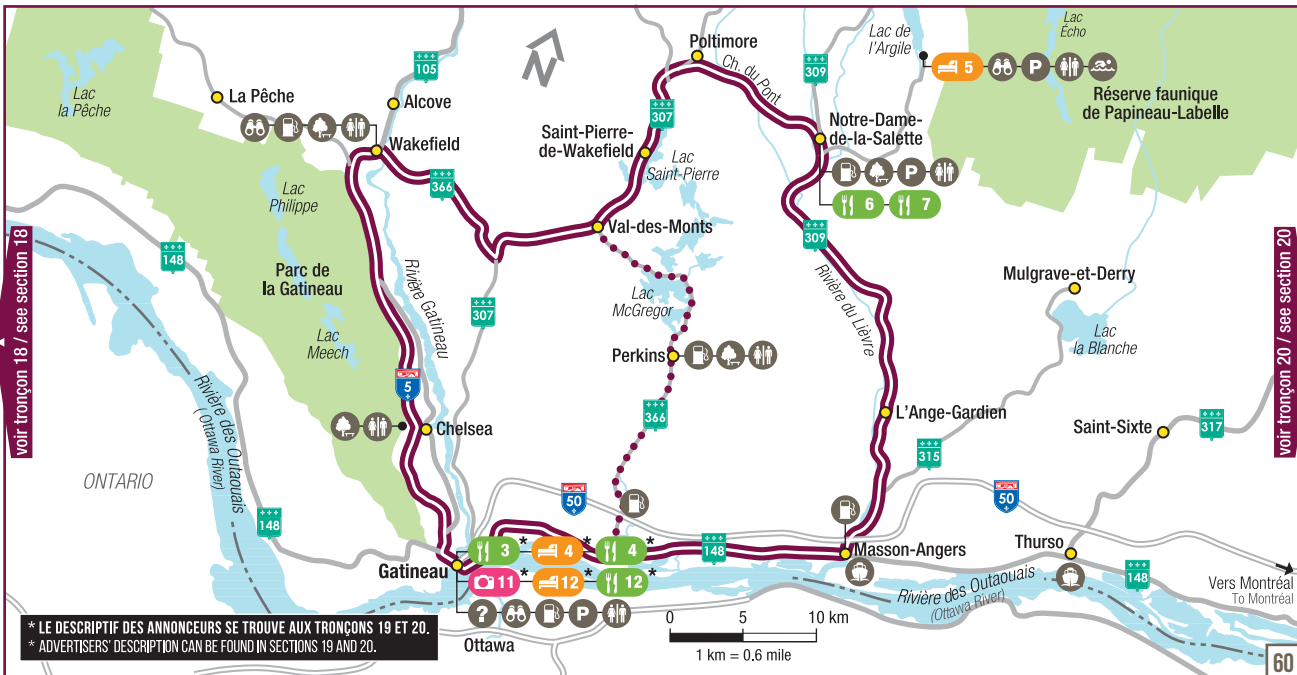
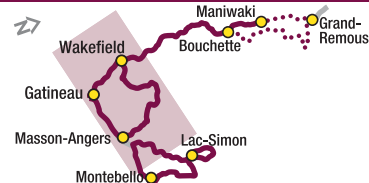
TRONÇON / SECTION 19 – OUTAOUAIS

- | | | | | | |
|--|---|--|---------------------------------|--|--|
| | Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view | | Plage
Beach | | Attrait touristique
Tourist attraction |
| | Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office | | Stationnement
Parking | | Hébergement
Lodging |
| | Essence
Gas station | | Toilettes
Restrooms | | Restauration
Restaurant |
| | Halte routière
Rest area | | Traversier
Ferry | | |

Les Collines • 203 km

- | | |
|--|---|
| | Autoroute
Highway |
| | Route numérotée
Numbered road |
| | Route locale
Local road |
| | Route alternative
Alternate route |

Tronçon / Section 18 ↔ Tronçon / Section 20



5 CAMPING PARC DE VR ROYAL PAPINEAU



Nous vous offrons plusieurs sites de camping, roulottes de location ainsi qu'un hôtel. De nombreuses activités vous y attendent!

We offer several campsites, RV rentals and a hotel. Many activities are waiting for you!

237, chemin du Golf, Notre-Dame-de-la-Salette (Québec) J0X 2L0

819 766-2826

www.parkbridge.com/royalpapineau - royalpapineau@parkbridge.com

6 RESTO MON RÊVE



La qualité passe avant tout! Mets canadiens, pizzas, restauration rapide, réservation de groupe. Service de traiteur et mets pour emporter. Ouvert du lundi au mercredi pour déjeuner et dîner et du jeudi au dimanche, jusqu'à 20h.

Quality comes first! Canadian food, pizzas, fast food and fast service, group reservation. Catering and takeout available. Open Monday to Wednesday for breakfast and lunch only and Thursday to Sunday until 8 pm.

1518, route 309, Notre-Dame-de-la-Salette (Québec) J0X 2L0 - **819 766-2020**

7 CAFÉ FLEURS SAUVAGES



Cassez la croûte dans un village enchanteur.
Chapiteau extérieur, crème glacée et une salle à diner.

Have a snack in an enchanting village!
Outside tent, ice cream and a dining room.



1418, route 309, Notre-Dame-de-la-Salette (Québec) J0X 2L0

819 766-2656

TRONÇON / SECTION 20 – OUTAOUAIS

Balade champêtre dans la Petite-Nation La Lièvre • 161 km

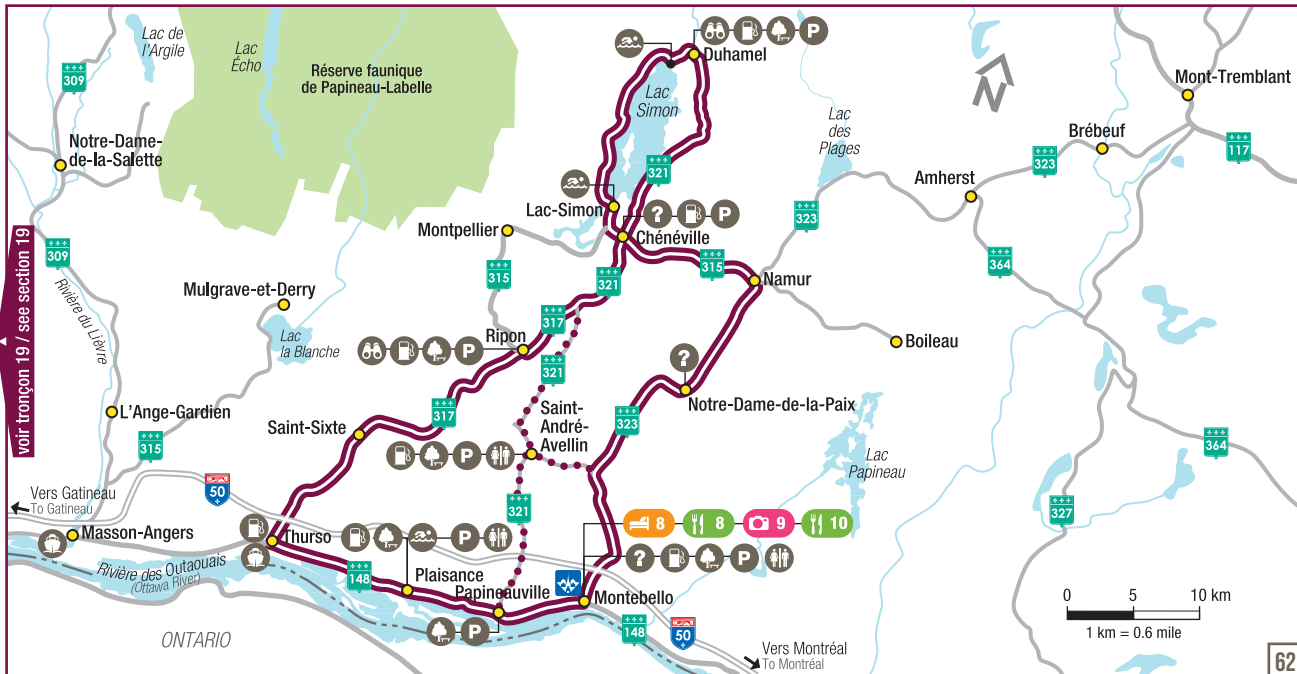
-  Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
-  Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
-  Essence
Gas station
-  Halte routière
Rest area

-  Plage
Beach
-  Stationnement
Parking
-  Toilettes
Restrooms
-  Traversier
Ferry

-  Attrait touristique
Tourist attraction
-  Hébergement
Lodging
-  Restauration
Restaurant
-  Village-relais
Village-relais

-  Autoroute
Highway
-  Route numérotée
Numbered road
-  Route locale
Local road
-  Route alternative
Alternate road

Tronçon / Section 19



8 FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO



Le plus grand château en bois rond du monde, réputé pour son charme rustique.
The world largest log castle is located on the shore of the Ottawa River.

392, rue Notre-Dame
Montebello (Québec) J0V 1L0
819 423-6341 - 1 800 870-7619
www.fairmont.fr/montebello

10 LES BRASSEURS DE MONTEBELLO

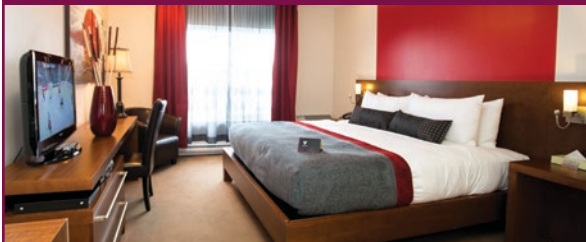


LES
BRASSEURS
DE MONTE
BELLO

Parfait pour un « Pit-Stop ». Plus de 30 choix de bières, repas sur place, terrasse.
Perfect for a "Pit Stop". Selection between more than 30 beers, meals on site, terrace.

485, rue Notre-Dame
Montebello (Québec) J0V 1L0
819 309-0807 - 1 844 JAI-SOIF
www.brasseursdemontebello.com

12 HÔTEL V



V
HOTEL

Hôtel moderne. Resto et lounge, deux terrasses, piscine extérieure, salle d'entraînement, stationnement sécuritaire et Wifi gratuit.

Modern hotel. Restaurant and lounge, 2 terraces, outdoor pool, training room, secure parking and free Wi-Fi.

585, boul. La Gappe, Gatineau (Québec) J8T 8N7
819 243-8586 - 1 800 363-6489
www.hotelv.ca - info@hotelv.ca

9 CHOCOMOTIVE



Chocolaterie artisanale. Achat de 10 \$ ou plus, recevez une moto en chocolat.
Handmade chocolate. A chocolate motorcycle with purchase of \$10 and up.

502, rue Notre-Dame
Montebello (Québec) J0V 1L0
819 423-5737
www.chocomotive.ca

11 MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE



Découvrez les événements, les gens et les objets qui ont marqué l'histoire du pays.

Discover the events, people and objects that have shaped the nation's history.

100, rue Laurier, Gatineau (Québec) K1A 0M8
819 776-7000 - 1 800 555-5621
www.museedelhistoire.ca
www.historymuseum.ca

TRONÇON / SECTION 21 – MAURICIE

Chambord / Shawinigan • 275 km

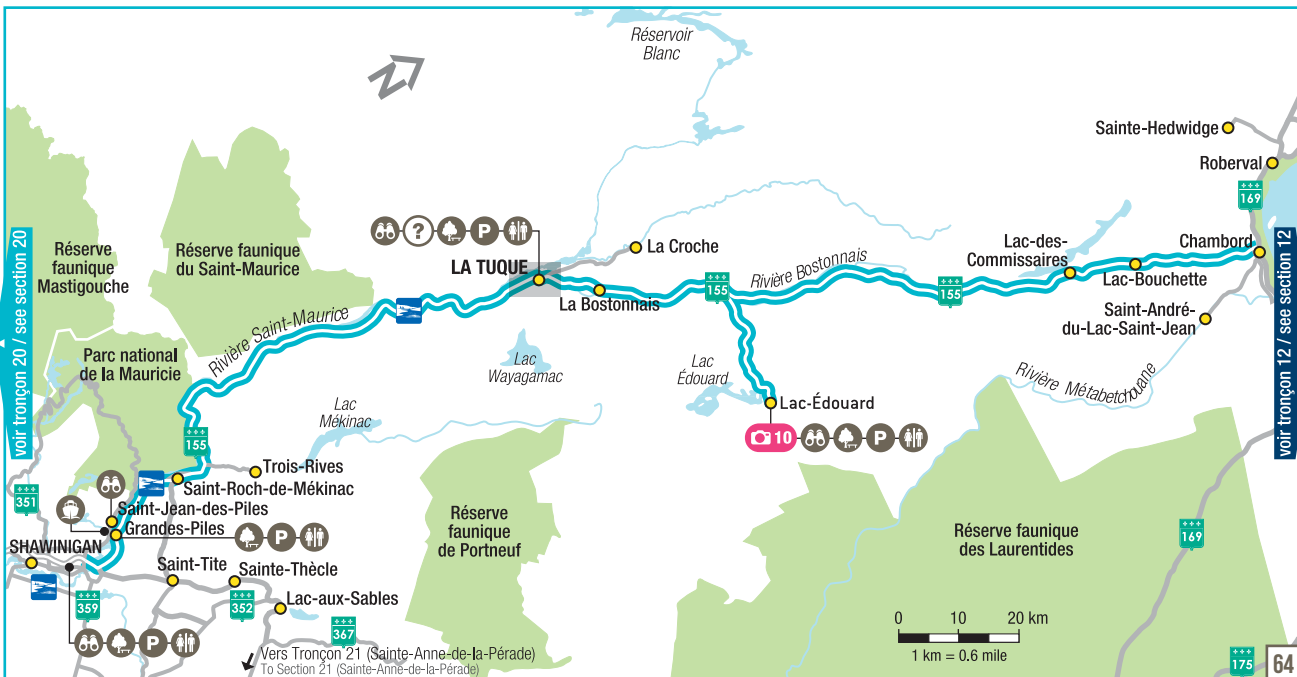
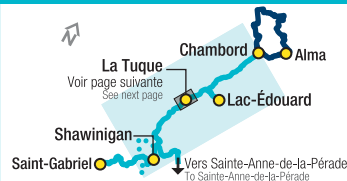
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office
- Halte routière
Rest area

- Stationnement
Parking
- Toiletttes
Restrooms
- Traversier
Ferry

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route des Rivières
Route des Rivières

Tronçon / Section 20 ↔ Tronçon / Section 12



10 SANATORIUM HISTORIQUE LAC-ÉDOUARD



Voyage dans le passé sur la route la plus vertigineuse au Québec.

Journey into the past on Quebec's most breathtaking road.

400, rue Principale
Lac-Édouard (Québec) G0X 3N0
819 653-2071
sanatoriumhistoriquelacedouard.com

4 autres other CIRCUITS

HAUTEMAURICIE.COM



Parc national de la Mauricie

photo: Michel Julien



photo: Tourisme Haute-Mauricie



Route des RIVIERES

SAVOUREZ LE DÉTOUR ENJOY THE DETOUR

DE LOUISEVILLE À LA TUQUE
FROM LOUISEVILLE TO LA TUQUE



250 km
d'évasion

km
of getaways

3 SECTEURS,
autant
d'expériences

AREAS,
waiting to
be discovered

Une foule de
DÉCOUVERTES

So much to
DISCOVER



VOYAGEZ AUTREMENT
avec l'application mobile!
FIND A NEW WAY TO TRAVEL
with the Mobile Application

Disponible sur
App Store

Available on the
App Store

Procurez-vous la brochure
Order a brochure
1 866 MAURICIE
routedesrivieres.org

Mauricie
LA belle D'À CÔTÉ

TRONÇON / SECTION 21 – MAURICIE

La Tuque

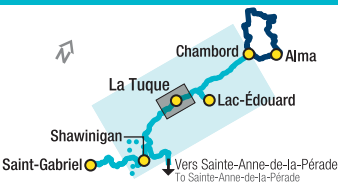
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office
- Halte routière
Rest area

- Stationnement
Parking
- Toiletttes
Restrooms

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate section
- Route des Rivières
Route des Rivières

Tronçon / Section 20 ↔ Tronçon / Section 12



TRONÇON / SECTION 22 – MAURICIE

St-Roch-de-Mékinac / Ste-Anne-de-la-Pérade • 140 km

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office
- Halte routière
Rest area

- Stationnement
Parking
- Toiletttes
Restrooms
- Traversier
Ferry
- Route des Rivières
Route des Rivières

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant
- Chemin du Roy
Chemin du Roy

- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

Tronçon / Section 21 ↔ Tronçon / Section 5



11 MICROBRASSERIE À LA FÔT



Bières d'exception et bouffe locale
version Pub au pays des cowboys!

Great beers and local Pub food in a
cowboy countryside.

670, Notre-Dame
Sainte-Tite (Québec) GOX 3H0
418 365-4370
www.alafut.qc.ca

12 BRASSERIE 500 STEAKHOUSE



La Brasserie 500 Steakhouse, le
relais et l'expérience qui font jaser.

La Brasserie 500 Steakhouse, a great
place to stop, an experience that
everyone is talking about.

765, route 153
Saint-Tite (Québec) GOX 3H0
418 365-5027 - www.le500.ca

13 PARC DE LA RIVIÈRE BATISCAN

à partir de
from
112 \$
par pers.
per pers.



Camping/adrénaline. Nuitée en tente
prospecteur ou yourte + Via Batiscan.

Camping/adrenaline. Spend the night in
a prospector tent or yurt + Via Batiscan.

200, chemin du Barrage
Saint-Narcisse (Québec) GOX 2Y0
418 328-3599
www.parcbatiscan.com



photo : Michel Julien



Festival Western de St-Tite

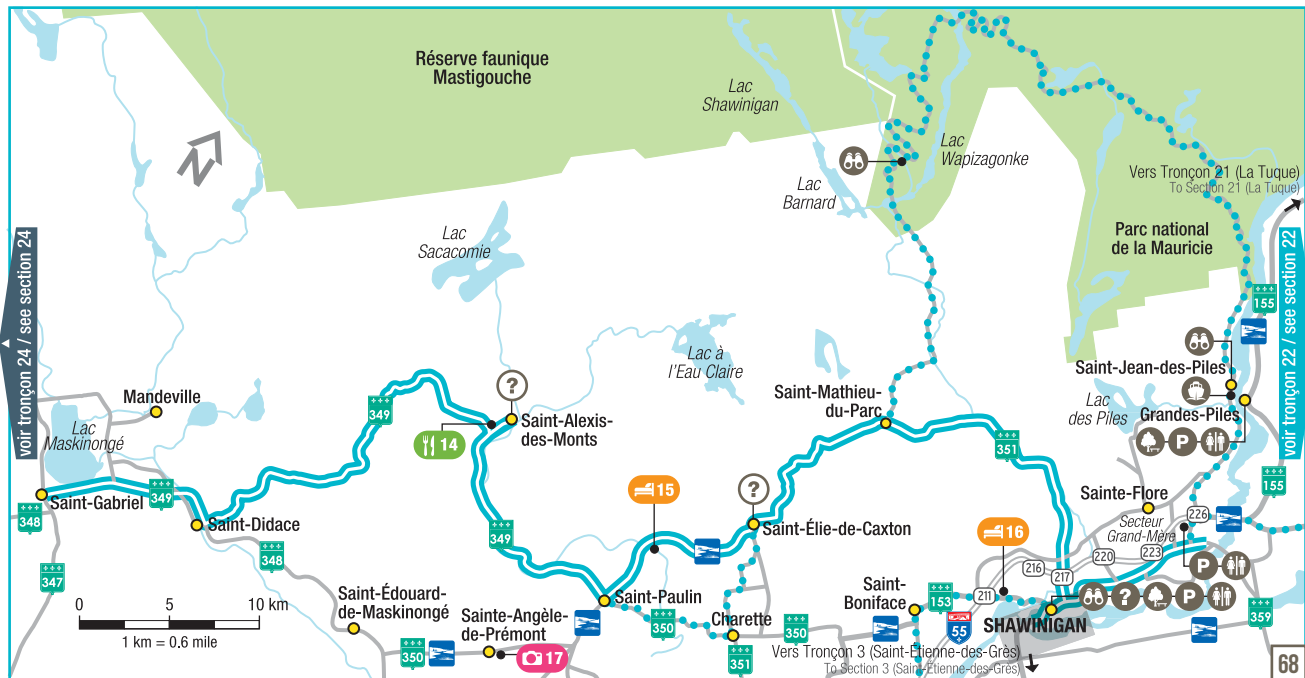
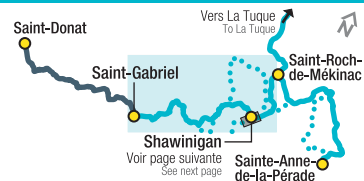
photo : Michel Julien

TRONÇON / SECTION 23 – MAURICIE

- | | | | |
|--|--------------------------|---|--------------------------------------|
| Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view | Stationnement
Parking | Attrait touristique
Tourist attraction | Autoroute
Highway |
| Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office | Toilettés
Restrooms | Hébergement
Lodging | Route numérotée
Numbered road |
| Bureau d'information touristique saisonnier
Seasonal tourist office | Traversier
Ferry | Restauration
Restaurant | Route locale
Local road |
| Halte routière
Rest area | | Route des Rivières
Route des Rivières | Route alternative
Alternate route |

Shawinigan / Saint-Gabriel • 174 km

Tronçon / Section 24 ↔ Tronçon / Section 22



15



LE baluchon

ÉCO-VILLÉGIATURE

Choisissez **LE BALUCHON** pour son site naturel enchanteur. Un arrêt irrésistible pour découvrir les saveurs de nos producteurs locaux à notre bistro **L'ÉCO-CAFÉ**. Au bout du monde. Notre terrasse avec vue sur le domaine vous invite à des moments de douce détente.

LE BALUCHON's delightful natural setting is what makes it so appealing. This is the perfect place to discover the irresistible flavours of locally-sourced foods in our **ÉCO-CAFÉ**. Au bout du monde bistro. The terrace overlooking our extensive grounds will inspire moments of soothing relaxation.



Bistro l'Éco-café Au bout du monde

Séjourner au **BALUCHON** c'est vivre des expériences authentiques et mémorables susceptibles de créer des souvenirs impérissables.

When you stay at **LE BALUCHON**, you will enjoy authentic and unforgettable experiences that will always remain with you.

www.baluchon.com

14 MICROBRASSERIE NOUVELLE-FRANCE



Aubergiste, à boire et à manger!
Histoire et Saveurs du terroir.
Innkeeper, to drink and eat!
History and Flavors.

90, rang Rivière-aux-Écorces
Saint-Alexis-des-monts (Québec) J0K 1V0
819 265-4000
www.lesbieresnouvellefrance.com

17 VIGNOBLE PRÉMONT



UNE AMBIANCE UNIQUE
Terrasse, aire pique-nique, bar intérieur, bouchées.
A UNIQUE AMBIANCE
Indoor and outdoor terraces, picnic area, appetizer.

2030, Paul-Lemay
Sainte-Angèle-de-Prémont (Québec) J0K 1R0
819 696-8196
www.vignoblepremont.com

16 DOMAINE DE LA BAIE, GÎTE B&B



Un arrêt douillet : Repos et petit-déjeuner copieux sont au rendez-vous au gîte!
A cozy stop: Rest and delicious breakfast await you at the B&B!

4200, boulevard Trudel Est, route 153 est,
Saint-Boniface (Québec) G0X 2L0
819 609-6606
www.gitedelabaie.com

i OFFICE DE TOURISME, FOIRE ET CONGRÈS DE SHAWINIGAN



Shawinigan, le parfait équilibre entre ville et nature!

Shawinigan, the perfect balance between nature and city landscapes!

522, 5^e rue, C.P. 245
Shawinigan (Québec) G9N 6T9
819 537-7249 - 1 877 252-7252
www.tourismeshawinigan.com

18 COMFORT INN & SUITES SHAWINIGAN



Halte avantageusement située : 1 nuitée en chambre spacieuse, 1 petit-déjeuner complet, stationnement avec surveillance par caméra, Internet haute vitesse.

Conveniently located stopover: 1 night stay in a spacious room; 1 full breakfast; Parking lot monitored by security camera; High speed internet access.

500, boulevard du Capitaine, Shawinigan (Québec) G9P 5J6
819 536-2000 - 1 877 687-6022
info@comfort-inn-shawi.com - www.comfortinn-shawinigan.ca

à partir de
from
54 \$
par pers.
per pers.

TRONÇON / SECTION 23 – MAURICIE

- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Halte routière
Rest area
- Services touristiques
Tourist services

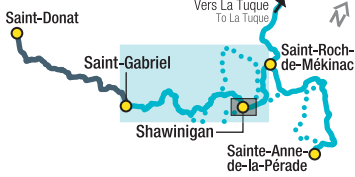
- Stationnement
Parking
- Toilettes
Restrooms

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant
- Route des Rivières
Route des Rivières

Shawinigan

- Autoroute
Highway
- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

Tronçon / Section 24 ↔ Tronçon / Section 22



TRONÇON / SECTION 24 – LANAUDIÈRE

St-Gabriel / St-Donat / St-Michel-des-Saints • 151 km

- Abbaye
Abbey
- Belvédère ou panorama
Lookout / Panoramic view
- Bureau d'information touristique permanent
Permanent tourist office

- Chutes
Waterfalls
- Halte routière
Rest area
- Plage
Beach

- Attrait touristique
Tourist attraction
- Hébergement
Lodging
- Restauration
Restaurant

- Route numérotée
Numbered road
- Route locale
Local road
- Route alternative
Alternate route

Tronçon / Section 23



4 AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE



à partir de
from
130 \$
par pers.
per pers.

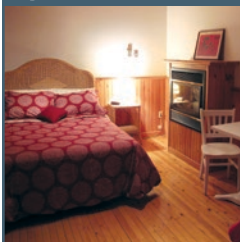


En route vers la détente! Une nuitée en chambre régulière, un cocktail à l'arrivée, un souper d'hôte, un petit-déjeuner, un espace au garage pour votre moto.

Your relaxation destination. 1 night in a standard room, 1 cocktail upon arrival, 1 full-course dinner, 1 breakfast, 1 motorcycle parking spot in the garage.

1000, chemin de la Montagne-Coupée, Saint-Jean-de-Matha, Québec J0K 2S0
450 886-3891 - 1 800 363-8614 - montagnecoupee.com

5 AUBERGE LA P'TITE VERTE - AUBERGE DE VILLAGE



Lieu chaleureux situé au cœur du village. Hébergement, bistro et spectacles. Terrasse ensoleillée.

Charming inn located in the heart of the village. Lodging, bistro and shows. Sunny terrace.

331, rue Principale
Sainte-Émélie-de-L'Énergie, Québec J0K 2K0
450 758-5125 - laplittiveverte.com

6 MUNICIPALITÉ DE SAINT-MICHEL-DES-SAINTS



Paradis d'activités plein air, été comme hiver, la Haute-Matawinie et le Lac Taureau vous enchanteront!

Summer or winter, the Haute-Matawinie region and Taureau Lake are a true paradise for outdoor activities!

Information : 521, rue Brassard
Saint-Michel-des-Saints, Québec J0K 3B0
haute-matawinie.com - 450 833-1334

7 MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT



Saint-Donat, village niché au cœur des montagnes et encerclé de lacs majestueux, est une halte privilégiée pour le lunch ou pour un séjour de quelques jours. Visitez notre nouveau site Web pour découvrir ce que nous avons à offrir!

A village nestled in the heart of the mountains, surrounded by majestic lakes, Saint-Donat is a wonderful destination to go for lunch or spend a few days. Visit our new website to discover all we have to offer!

Information : 536, rue Principale, Saint-Donat, Québec J0T 2C0
819 424-2383 - 1 888 783-6628 - tourismesaint-donat.com

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES - PRACTICAL INFORMATION

SÉCURITÉ - SECURITY

Pour un voyage en toute sécurité, respectez la signalisation routière en tout temps. Nous invitons les motocyclistes à joindre la Fédération motocycliste du Québec et à adhérer aux principes suivants :

- › Respecter et se conformer aux lois en vigueur
- › Faire preuve de courtoisie et de civisme dans son comportement sur la route
- › Toujours maintenir sa moto silencieuse et sécuritaire
- › Faire preuve de prudence dans sa consommation d'alcool avant de prendre la route
- › S'informer des conditions routières et de la météo au www.quebecamoto.com

Services d'urgence 9-1-1

For your safety, follow the road signs at all times. We encourage motorcyclists to join the Fédération motocycliste du Québec and follow these principles:

- › Respect and comply with the laws in force
- › Be courteous and responsible when you are on the road
- › Always maintain a silent and safe motorcycle
- › Exercise caution when drinking alcohol before going on the road
- › Learn about road and weather conditions at www.quebecamoto.com

Emergency calls 9-1-1

INFO TRANSPORT

Avant de partir, vérifiez l'état du réseau routier sur votre trajet en communiquant avec :

Before you leave, check the road conditions on your route by contacting:

INFO TRANSPORT

☎ 511

www.quebec511.gouv.qc.ca

ou télécharger l'application mobile
or download the mobile app

Québec 511

Vous apercevrez parfois des affiches invitant les motocyclistes à diminuer le bruit. Elles font partie d'une campagne de sensibilisation initiée par le Front commun Motocycliste, une collaboration entre motocyclistes et citoyens pour le respect mutuel.



You might see posters requesting motorcyclists to reduce noise. They are part of a campaign initiated by Front commun Motocycliste, a collaboration between motorcyclists and citizens to encourage mutual respect.

ÉQUIPE DE PRODUCTION - PRODUCTION TEAM

Équipes des associations touristiques régionales - Teams of the regional tourism associations :

Montréal, Lanaudière, Mauricie, Charlevoix, Côte-Nord, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Eeyou Istchee Baie-James, Abitibi-Témiscamingue et Outaouais.

Coordination et conception graphique - Coordination and Graphic Design : Acolyte Communication

Cartographie - Maps : Dimension DPR

**Pour des renseignements supplémentaires concernant ce carnet ou les autres outils disponibles -
For additional information about this guide or other tools available:**

ATR associées du Québec ☎ 450-686-8358 - mototourisme@atrassociees.com



NOUVEAU SITE WEB
14 régions touristiques

NEW WEBSITE
14 Tourist Regions

Le site de planification
pour **mototourisme au Québec**

The Planning Website for
Motorcycle Tourism in Quebec

quebecamoto.com
motorcyclingquebec.com

LA FMQ vous accompagne sur la route!
The FMQ accompanies you on the road!

ADHÉREZ MAINTENANT!

La Fédération motocycliste du Québec c'est :

- De l'information, des ressources et des avantages pour vivre au mieux votre passion
- Cours de Moto Pro FMQ
- Programme assurance FMQ
- Rabais partenaires FMQ pour vos sorties
- Magazine Moto Journal

JOIN NOW!

The Fédération motocycliste du Québec is:

- Information, resources and benefits to help you enjoy your passion
- FMQ Pro Motorcycle Courses
- FMQ Insurance Program
- FMQ Partner Discounts for Activities
- Moto Journal Magazine

FMQ.QC.CA

Tél. : 514-252-8121 - fmq@fmq.qc.ca





Gamache

**DESJARDINS ASSURANCES EST
LÀ QUAND ÇA COMPTE AVEC DES
AVANTAGES À PRIX COMPÉTITIFS**

Pour une soumission d'assurance moto:

- 1 888 ASSURANCE (1 888 277-8726)

- desjardinsassurancesgenerales.com/moto



Gamache

**DESJARDINS INSURANCE – THERE
WHEN IT COUNTS WITH ADVANTAGES
AND COMPETITIVE PRICES**

For a motorcycle insurance quote:

- desjardinsgeneralinsurance.com



Desjardins
Assurances